

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 171

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 24. Juli 1968  
Berne, mercredi 24 juillet 1968

1613

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

No 171

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### No 171 Inhalt - Sommaire - Sommario

**Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**  
Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Texopan A.G., Zürich  
John Redway and Associates S.A., in liquidation, Lausanne.  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Marathon International S.A., Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 231471 - 231561  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.  
**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**  
BRB betreffend die Uebernahme für Inlandgetreide der Ernte 1968. - ACF fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1968.  
Verfügung des Eidgenössischen Veterinärates über die Einfuhr von Hunden und Katzen. - Ordonnance de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation de chiens et de chats.  
Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr. - Impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises. - Imposta sulla cifra d'affari riscossa all'importazione di merci.  
Fachausschuss für Gemüse. - Commission de spécialistes pour les légumes.  
Bundesrepublik Deutschland: Messekontingente für das 2. Halbjahr 1968. - République fédérale d'Allemagne: Contingents de foire pour le 2<sup>e</sup> semestre 1968.  
Postverkehr mit Kanada. - Trafic postal avec le Canada.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall, im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de production dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich - Konkursamt Högge-Zürich, 8049 Zürich (1565)**  
Gemeinschuldner: Stäubli-Berger Felix Richard, 1923, von Horgen, Telefon-Disponent, Max-Gublerstr. 35, 8103 Unterengstringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1968.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 12. August 1968

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8636 Wald (1566)**  
Gemeinschuldner: Küng-Müller Johann, geb. 1912, von Schänis SG, Kaufmann, Konsumstr. 2, Rütli ZH, Inhaber der Einzelfirma «H. Küng», Wiesental, Handel mit Textilwaren und Teppichen, in Rütli ZH.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1968.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. Juli 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» in Rütli ZH.  
Eingabefrist: bis 24. August 1968

**Kt. Baselland - Konkursamt, 4102 Binningen (1573)**  
Gemeinschuldner: Weibel-Schweizer Silvio, Waldeckweg 42, Binningen, Inh. der Firma Weibel Herrenkonfektion, Greifengasse 17, Basel und Oberwilerstr. 23, Binningen.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1968 (Art. 191 SchKG).  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. August 1968 nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.  
Eingabefrist: bis und mit 24. August 1968.  
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. August 1968, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (1567)**  
Faillite: Garage de Charrat S.A., Charrat.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1968.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 29 juillet 1968, à 17 heures, en la salle du Tribunal de Martigny à Martigny-ville (Hôtel de ville).  
Délai pour les productions: 24 août 1968.  
NB. Important:

1° Les productions de créances doivent être accompagnées des pièces justificatives sinon elles seront renvoyées aux créanciers.  
2° Les créances doivent être chiffrées en cap., int. et frais par les créanciers au 12 juillet 1968.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 1950 Sion (1574)**  
Faillite: Succession répudiée de Egger Fridolin d'Arnold, Salins s/Sion. Propriétaire des immeubles suivants:  
Immeubles sur la Commune de Salins  
Art. 2840, fol. 20, N° du 223, Miseriez, maison  
Art. 2839, fol. 20, N° du 3, idem, jardin, 126 m<sup>2</sup>  
Art. 393, fol. 20, N° du 2, idem, jardin, 152 m<sup>2</sup>  
Art. 2957, fol. 20, N° du 224, idem, four  
Art. 2828, fol. 20, N° du 1, idem, pré, 326 m<sup>2</sup>  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1968.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P. selon décision du Tribunal de Sion du 19 juillet 68.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la publication, pour l'indication des servitudes 20 jours dès la publication.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1575)**  
Failli: Wegmüller Jean-Pierre, boucherie, (dp) 14, rue des Charmilles, (app) 4, chemin des Sports, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1968 (art. 188 L.P.).  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P., 22 juillet 1968  
Délai pour les productions: 13 août 1968.

**Ct. de Genève - Offices des faillites, 1200 Genève (1576)**  
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes  
Faillite: S.I. Ginia, société immobilière ayant son siège chez Monsieur Agustoni, administrateur, 7, Avenue Tronchet, à Genève.  
Immeubles possédés par le failli dans la commune de Thônex parcelle N° 3857, plan 11, située avenue Tronchet 7a, d'une superficie totale de 1127 m<sup>2</sup> comprenant la villa N° 1303.  
Il dépend de cette parcelle la co-propriété pour 1/3 de la parcelle N° 3741 parcelle N° 3858, plan 11, site avenue Tronchet 7b, d'une superficie totale de 818 m<sup>2</sup>, comprenant le bâtiment N° 1304.  
Délai pour les productions: dans les 20 jours.

**Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)**  
Der ursprüngliche oder abgeänderter Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1577)**  
Gemeinschuldnerin: Marx A.G., Handel mit Waren aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Autozubehörbestandteilen usw., Claragraben 103, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1578)**  
L'état de collocation de la faillite de Capover S.A., vente de cadeaux, porcelaines, cristaux, étains et cuivre, ayant son siège 6, Passage Malbuisson à Genève, peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état sera considéré comme accepté.  
L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cessations doivent être faites dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)**

#### Chiusura del fallimento (L.E.F. 268)

**Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1579)**  
Das Konkursverfahren über Morf Hans J., geb. 1931, von Aarburg AG und Wangen ZH, Chemietechnik, Greifenseestrasse 49, 8050 Zürich (nun Schluessstrasse 4, 8104 Weiningen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juli 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern - Konkursamt, 3792 Saanen (1568)**  
Gemeinschuldnerin: Geller Bruno & Cie., Treuhandbüro, Kommanditgesellschaft, Gstaad.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 19. Juli 1968.

**Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (1580)**  
Failli: Heussler Walter, 1905, de Bâle-Ville, mécanicien, rue W-Kaesar 27 A, à Fribourg.  
Date de la clôture: 22 juillet 1968.

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (1569)**  
La procedura di liquidazione del fallimento 2/1967 Berta Primo, impr. costr. Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 18 luglio 1968 del tribunale (pretore) di Bellinzona.

**Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1581)**  
La liquidation de la faillite de Piller Fridolin, négociant en combustible, associé dans la société en nom collectif F. et M. Piller 17, rue Peillonex, à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 22 juillet 1968.  
Le failli a été déclaré excusable.

#### Vente aux enchères publiques après faillite (L.P. 257-259)

**Ct. de Vaud - Office des faillites de Lavaux, Cully (1572)**

#### Quincaille

Failli: Paschoud Jacques, quincaille, à Lutry.  
L'important commerce de quincaille provenant de la faillite de Jacques Paschoud, Grand-Rue 38, à Lutry (Vaud), très bien situé au centre de la localité, est à remettre en bloc. L'inventaire détaillé des marchandises en magasin est à disposition à l'Office des faillites de Lavaux, à 1096 Cully, où tous autres renseignements peuvent être demandés (tél. 99 21 52). Les offres écrites doivent parvenir jusqu'au 5 août 1968.  
1096 Cully, le 17 juillet 1968 Le préposé aux faillites de Lavaux: C. Freymond

#### Proroga della moratoria (L.E.F. 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Città, Locarno (1582)**  
La pretura di Locarno-Città comunica di aver prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa il 29 marzo 2 aprile 1968 alla debitrice Bifal S.A., in liquidazione, Locarno (art. 295, cpv. 4 L.E.F.).  
6600 Locarno, 22 luglio 1968 Per la Pretura: (D. Silacci, segr.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat (L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einsprachen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud - Tribunal de district, 1000 Lausanne (1570)**

#### Délibération sur l'homologation du concordat en bours de faillite

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 1<sup>er</sup> août 1968 à 10.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Schneuwly Jean-Claude, «Photogram», avenue de Morges 27, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
1000 Lausanne, le 12 juillet 1968 Le président: P.R. Gilliéron

#### Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 306, 308, 317)

**Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich (1571)**  
Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 21. Juni 1968 den von Zwicky-Meier Arthur, Kappenhühweg 16, 8049 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs bestätigt. Der Beschluss ist rechtskräftig.  
8000 Zürich, den 16. Juli 1968 Bezirksregistrator Zürich 3. Abteilung

## Handelsregister - Registre du commerce

## Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Basel-Stadt, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

15. Juli 1968.

**Elektrizitätswerk Rheinau A.G.**, in Rheinau (SHAB. Nr. 195 vom 7. 8. 1967, S. 2805). Die Unterschrift von Walter Zobrist ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Erich Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall, in Baden.

15. Juli 1968.

**Cherema AG in Liquidation**, in Dietikon (SHAB. Nr. 182 vom 7. 8. 1963, S. 2303). Fabrikation von Maschinen für die chemische Textilreinigung usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Juli 1968.

**Parkhaus AG Winterthur**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Parkhauses in Winterthur. Die Gesellschaft kann neben diesem Parkhaus weitere Parkierungsanlagen in Winterthur bereiten und Grundeigentum erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 300 000, zerlegt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft beabsichtigt, sämtliche Rechte und Pflichten, welche sich für den Verein «Junge Altstadt», in Winterthur, aus einem mit der Stadtgemeinde Winterthur am 19. April 1968 abgeschlossen und in der Folge im Grundbuch eingetragenen Dienstbarkeitsvertrag (Vertrag auf Begründung eines Baurechtes) ergeben, zu übernehmen, ohne dass sie dafür dem genannten Verein ein Entgelt zu leisten hat. Dieser Vertrag berechtigt insbesondere zur Errichtung eines Parkhauses und verpflichtet insbesondere zur Leistung eines jährlichen Baurechtszinses. Bekanntmachungen und Mitteilungen: im Landboten, im Neuen Winterthurer Tagblatt, in der Winterthurer Arbeiterzeitung, in der Hochwacht, im Amtsblatt des Kantons Zürich und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Jürg Hasler, von und in Winterthur, Präsident; Dr. Rudolf Friedrich, von und in Winterthur, Vizepräsident; Bruno Stefanini, von und in Winterthur, Eric Schneider, von und in Winterthur, und Dr. Othmar Hüsey, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Metzggasse 20 in Winterthur 1.

15. Juli 1968. Liegenschaften.

**Heinrich Webers Erben**, in Zürich 9. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3338). Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. Januar 1968 enthalten sind, sind an die «Heinrich Webers Erben AG», in Zürich, übergegangen. Der Geschäftsbereich wird neu umschrieben mit Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften aller Art.

15. Juli 1968. Eisen- und Metallbau.

**Heinrich Webers Erben AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauschlosserei und einer Konstruktionswerkstätte für Eisen- und Metallbau. Grundkapital: Franken 150 000, zerlegt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Heinrich Webers Erben», in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 31. Januar 1968 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 365 660.66 und Passiven im Betrage von Fr. 215 660.66, zum Preise von Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Dem Verwaltungsrat bestehend aus einem bis sieben Mitgliedern gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Emma Weber, von und in Zürich, Präsidentin; Heinrich Weber, von und in Zürich, und Trudy Weber, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfons Leimgruber, von Herznach, in Birmensdorf. Geschäftsdomizil: Anemonenstrasse 37 in Zürich 9.

15. Juli 1968.

**bwd Betriebswissenschaftlicher Beratungsdienst A. Frei & Co.**, in Zürich 5. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3258). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Awida AG, Arbeitsstelle für wirtschaftliche Datenverarbeitung», in Zürich, übergegangen.

15. Juli 1968.

**Awida AG, Arbeitsstelle für wirtschaftliche Datenverarbeitung**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2543). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «bwd Betriebswissenschaftlicher Beratungsdienst A. Frei & Co.», in Zürich 5, übernommen. Neues Geschäftsdomizil: Pfingstweidstrasse 31 in Zürich 5.

15. Juli 1968. Waren aller Art.

**Gebr. Walther**, in Wallisellen. Unter dieser Firma sind Willy Walther und Karl Walther, beide von Montigny-près-Yverdon, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. November 1967 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Waren aller Art. Strangenstrasse 5.

15. Juli 1968.

**Friedrich Müller, Cravates**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. 7. 1958, S. 1872). Fabrikation von Krawatten usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Friedrich Müller, Cravates, Inh. L. Müller», in Zürich, erloschen.

15. Juli 1968.

**Friedrich Müller, Cravates, Inh. L. Müller**, in Zürich. Inhaberin: Wwe. Lotte Müller, geb. Vollenwyder, von Unterbözberg, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Müller, Cravates», in Zürich, übernommen. Fabrikation von Krawatten und Echarpen; Handel mit Krawattenstoffen. Birmensdorferstrasse 83.

15. Juli 1968. Bauten und Einrichtungen.

**Kistler AG**, bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3442). Planung, Fabrikation und Verkauf von Bauten und Einrichtungen für das Lebensmittel- und Gastgewerbe. Die Generalversammlung vom 24. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Wangen ZH. Geschäftsdomizil: Düben-dorfstrasse.

15. Juli 1968. Textilien.

**Miloff S.A.**, in Opfikon (SHAB. Nr. 193 vom 20. 8. 1965, S. 2602). Herstellung und Konfektionierung von sowie Engros-handel mit Textilien aller Art usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun mit Fr. 100 000 liberiert. Eduard Lang ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; er bleibt zugleich Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, Emil E. Steiger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lostorf. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Werner Müller, von Winterthur, in Erlenbach ZH.

15. Juli 1968. Textilwaren.

**Asomag AG**, in Opfikon (SHAB. Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 925). Fabrikation von und Handel mit Textilwaren jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, Eduard Lang ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; er bleibt zugleich Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Erwin Waldmeier, von Möhlin, in Bascl.

15. Juli 1968.

**Immobilien-Gesellschaft Rotzenbühl A.-G.**, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 232). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 23 in Zürich 2 (c/o Albert J. Manser).

15. Juli 1968. Automobile.

**Holka AG**, in Schlieren (SHAB. Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2694). Handel mit Automobilen usw. Die Generalversammlung vom 26. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Holka Aktiengesellschaft Th. Willy**.

15. Juli 1968.

**Stephan Disler, Weinbergdruckerei**, in Zürich. Der Konkurs, der über diese am 11. März 1968 gelöschte Firma (SHAB. Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 613) eröffnet worden war, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 20. Juni 1968 widerrufen worden. Da aber die Löschung der Firma infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erfolgt war und dieser nicht wieder aufgenommen worden ist, bleibt die Firma gelöscht.

15. Juli 1968. Elektro-Installationen.

**E. Pohl**, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 24. 10. 1940, S. 1946). Elektro-Installationsgeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsüberganges erloschen.

15. Juli 1968.

**Labor Heidi Meier-Leuthold, kosmetische Produkte**, in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 21. 10. 1960, S. 3010). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Büren an der Aare

15. Juli 1968. Baugeschäft.

**F. Zeltner**, in Pieterlen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 132 vom 9. 6. 1961, S. 1659). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «L. Zeltner», in Pieterlen, übernommen.

15. Juli 1968. Baugeschäft.

**L. Zeltner**, in Pieterlen. Inhaberin der Firma ist Lisa Marie Zeltner-Kuhn, von Obergerlafingen SO, in Pieterlen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «F. Zeltner», in Pieterlen. Baugeschäft, Bifang 35.

15. Juli 1968. Bauten.

**Labro AG (Labro SA)**, in Busswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juni 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten jeder Art, den Kauf, Verkauf, die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften jeder Art. Das volle einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Parzelle Biel Grundbuch Nr. 8492 im Halte von 12.50 Aren zum Preise von Franken 250 000 zu erwerben. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Luigi Brogini, von und in Busswil, Präsident, und Nelly Brogini-Geber, von und in Busswil, Sekretärin. Luigi Brogini führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Riederbach 116 (in gemieteten Räumlichkeiten).

## Bureau de Courtelary

15. Juli 1968. Horlogerie.

**Beltex S.A.**, à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 29. 5. 1958, No 122, page 1466). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

15. Juli 1968. Primeurs.

**Marcel Fahrny**, à Tramelan. Le chef de la maison est Marcel Fahrny, de Couvet, à Tramelan. Commerce de primeurs. Grand'Rue No 75.

15. Juli 1968.

**Papeterie de Biberist, succursale de Rondchâtel, à Péry (FOSC. du 19. 2. 1964, No 39, p. 523)**, société anonyme avec siège principal à Biberist. Dr. Werner Naegli, jusqu'ici vice-directeur, a été nommé directeur suppléant; sa signature ne subit aucune modification. Le fondé de procuration Dr. Johannes C. Ulrich, habite désormais à Lohn. La procuration de Rudolf Stuber est éteinte. Walter Schmid, d'Oberuzwil SG, à Biberist, a été nommé fondé de procuration; il signe collectivement à deux avec les autres personnes autorisées à signer.

## Bureau de Porrentruy

24 juin 1968. Boissons.

**Babey S.A. (Babey AG) (Babey Ltd.)**, à Porrentruy. Selon statuts du 17 juin 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce en gros et en détail de boissons alcooliques et non-alcooliques. Elle peut en particulier acquérir, gérer et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les communications et publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. André Babey, de Grandfontaine, à Porrentruy, est administrateur unique avec signature individuelle, Michel Béchir, de Courchavon, à Porrentruy, est fondé de pouvoirs, avec la signature collective à deux avec l'administrateur. Bureaux: route de Courgenay 37.

11 juillet 1968. Pierres d'horlogerie, etc.

**Georges Etienne**, à Porrentruy, fabrication de pierres d'horlogerie et industrielle (FOSC. du 23. 2. 1961, No 45, p. 542). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1967, à la société anonyme «Etanor S.A.», à Porrentruy, ci-après inscrite.

11 juillet 1968. Pierres d'horlogerie, etc.

**Etanor S.A.**, à Porrentruy. Suivant statuts du 4 juillet 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication et le commerce de pierres fines pour l'horlogerie, ainsi que toutes les parties qui s'y rattachent. Elle peut également s'intéresser à des entreprises similaires. Le capital social est fixé à fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Georges Etienne», à Porrentruy, ci-dessus radiée, selon bilan arrêté au 31 décembre 1967, d'un actif de francs 144 395.58 et d'un passif de fr. 19 617.60, soit un actif net de francs 124 777.98. Cet apport est accepté pour le prix de fr. 124 777.98 contre remise de 48 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, à l'apporleur, le solde de fr. 76 777.98 lui étant crédité. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettres chargées adressées à chaque actionnaire, si tous ceux-ci sont connus. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Michel Etienne, de Courtemaître, à Porrentruy, président; Paul Henri Stouquet, de Mîdcourt, à Porrentruy, secrétaire; Georges Etienne, de Courtemaître, à Porrentruy, membre. La société est engagée par la signature individuelle de Georges Etienne et par la signature collective de Michel Etienne et Paul Henri Stouquet. Locaux: route de Fontenas 69.

12 juillet 1968. Cycles, remorques, etc.

**Cyclo S.A.**, à Porrentruy, fabrication et vente de cycles, remorques, tricycles et d'articles métalliques (FOSC. du 27. 6. 1968, No 148, p. 1396). Fernand L'Hoste, allié Babey, de et à Porrentruy, jusqu'ici administrateur, a été nommé président du conseil d'administration.

## Bureau Schöslwil (Bezirk Konolfingen)

15. Juli 1968.

**Käsereigenossenschaft Kleinroth**, in Kleinroth, Gemeinde Arni b. Biglen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. 12. 1967, S. 4188). Friedrich Bittkofer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu ist in den Vorstand als Sekretär gewählt worden: Christian Moser, von Arni b. Biglen, in Kleinroth, Gemeinde Arni. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Trachselwald

15. Juli 1968.

**Käsereigenossenschaft Vorder-Thalgraben**, in Vorder-Thalgraben, Gemeinde Lützelflüh (SHAB. Nr. 156 vom 9. 7. 1964, Seite 2112). Der bisherige Vizepräsident Werner Siegenthaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Hans Rothenbühler, von Lauperswil, in Hasle bei Burgdorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juli 1968.

**Käsereigenossenschaft Thal**, in Trachselwald (SHAB. Nummer 52 vom 3. 3. 1967, S. 775). Der Sekretär Jakob Scheidegger ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Sekretär gewählt: Hans Bieri, von und in Trachselwald, als Sekretär, Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juli 1968.

**Kantonalkbank von Bern**, Zweigniederlassung in Huttwil, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1303). Die Unterschrift von Ernst Blaser, Generaldirektor, ist erloschen. Zum Generaldirektor wurde ernannt Hans Dähler, von und in Muri bei Bern (bisher Direktor der Hauptbank); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1968.

**Käsereigenossenschaft Fritzenhaus**, in Fritzenhaus, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 53 vom 6. 3. 1959, S. 691). Der Präsident Ernst Schulz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Franz Fankhauser, von Trub, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juli 1968.

**Alp-Genossenschaft Enzi-Knübeli**, in Wyssachen (SHAB. Nr. 61 vom 13. 3. 1956, S. 666). Der bisherige Präsident Hans Wirth ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt Fritz Wirth, von und in Wyssachen. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juli 1968.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wasen i/E und Umgebung**, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1315). Der Präsident Fritz Frauchiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Hans Reinhard, von Riessau, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, ist nun Präsident (bisher Vizepräsident); Anton Steffen, von Dürrenroth, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, ist Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Fritz Pfister, Sekretär (bisher). Präsident, Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Juni 1968.

**Genossenschaft Homethaus**, in Neuenkirch. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 20. März 1968 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, das sogenannte Herrenhaus Niederholz, Gemeinde Neuenkirch, zu erhalten und ihren Mitgliedern bzw. deren Familien und Bekannten für Ferien- und Erholungszwecke zur Verfügung zu stellen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und unbeschränkt. Bilanzverluste sind bis zu 20 % der Genossenschaftsanteile durch Nachschüsse zu decken. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Gemäss Scheinlagevertrag vom und per 20. März 1968 übernimmt die Genossenschaft von den Erben des Iwan Bally, Schönenerd, nämlich Margarete Wittstock-Bally, Zürich, Liselotte Matter-Bally, Källiken, Gertrud Frey-Bally, Aarau, und Alice Mathys-Bally, Crans-près-Céigny, das Grundstück Nr. 1126, Niederholz, Grundbuch Neuenkirch, 2048 m<sup>2</sup>, Herrenhaus Nr. 81f. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Paul Mathys-Bally, von Rüschelen, in Crans-près-Céigny VD. Adresse: Homethaus (eigenes Büro).

27. Juni 1968.

**Gutsbetrieb Niederhomel AG**, in Neuenkirch. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 20. März 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung des Gutsbetriebes Niederholz zur landwirtschaftlichen Nutzung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 340 000, eingeteilt in 340 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss



Sacheinlagevertrag und Verzeichnis vom per 20. März 1968 übernimmt die Gesellschaft von den Erben des Iwan Bally, Schönenwerd, nämlich Marguerite Wittstock-Bally, Zürich; Liselotte Matter-Bally, Källiken; Gertrud Frey-Bally, Aarau, und Alice Matthys-Bally, Crans-près-Céligny VD, die Grundstücke Nrn. 369, 434, 871, 395, Grundbuch Neuenkirch, mit Inventur zum Preise von Fr. 505.500, wovon Fr. 336.000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Vier Aktien zu Fr. 1000 sind in bar liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Präsident und Delegierter ist Paul Matthys, von Rütshelen, in Crans-près-Céligny; er führt Einzelunterschrift. Mitglieder sind: Max Witto Wittstock, von Schönenwerd, in Zürich; Robert Matter, von und in Källiken, und Dr. Gustav Frey, von und in Aarau, diese ohne Unterschrift. Adresse: Homelhaus, Niederdomel (eigenes Büro).

## Schwyz — Schwytz — Svitto

15. Juli 1968. Liegenschaften.  
**TISA Pfäffikon AG**, in Freienbach. Laut öffentlichen Urkunden und Statuten vom 28. Juni 1968 und 10. Juli 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Franken 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaft Kat. Nr. 1886 im Steg, Pfäffikon, mit einem Mehrfamilienhaus im Höchstbetrage von Fr. 1.015.000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Thomas Hiestand, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Präsident; Rolf Jucker, von Wila ZH, in Stäfa. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: beim Prädenten (Hochhaus B, Bäckerwiesli, Pfäffikon).

## Glarus — Glaris — Glarona

24. Juni 1968. Vermögensverwaltung usw.  
**Primorex A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Juni 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, kommerzielle Finanzgeschäfte; Erstellung von Immobilien; Verwertung von irgendwelchen Rechten sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Müller-Zimmermann, von Bichelsee, in Gossau SG. Rechtsdomizil: bei Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

9. Juli 1968. Beteiligungen.  
**Partoga A.G.**, in Glarus. Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 22). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1968 wurde das Aktienkapital, eingeteilt in 7500 Namenaktien zu Franken 100, von Fr. 750.000 auf Fr. 190.000 herabgesetzt, durch Abschreibung des nicht einbezahlten Aktienkapitals von Fr. 560.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 190.000, eingeteilt in 1900 Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 733 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 8. Juli 1968 festgestellt. Die Liquidation wird unter der Firma **Partoga A.G. in Liquidation**, in Glarus, durchgeführt. Liquidatorin ist die FIDES, Union fiduciaire, Genève. Die der Unterschriften von Dr. Frédéric Hasler, Präsident; Albert C. W. Elderfeld, Vizepräsident, und Hans Jörg Furrer, Sekretär, sind erloschen.

10. Juli 1968.  
**Industriebeteiligungs- und Finanzierungs-GmbH**, in Glarus. Finanzierung von Industrieunternehmen usw. (SHAB. Nr. 221 vom 23. 9. 1964, S. 2863). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 9. Juli 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Industriebeteiligungs- und Finanzierungs-GmbH in Liquidation**, in Glarus, durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Waldemar Kubli, von Nestal, in Glarus, bisher Geschäftsführer; er zeichnet nach wie vor einzeln. Bernd Balders, Geschäftsführer, und Willi Kemp, Geschäftsführer, sind zurückgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Juli 1968. Beteiligungen.  
**Soliva A.G.**, in Glarus, daurnde Beteiligung an andern Unternehmen jeder Art (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4079). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1968 wurden die Statuten vollständig revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1.000.000, bisher eingeteilt in 2000 Inhaberkarten zu Fr. 500, wurde in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000 umgewandelt. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

12. Juli 1968.  
**Textil-Aktiengesellschaft vormalig J. Paravicini**, in Schwanden, Verarbeitung jeder Art von Textilfasern (SHAB. Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4107). Alfred Geipel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Karl Bueher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1968. Beteiligungen.  
**Arbata Aktiengesellschaft**, in Glarus. Mit Statuten vom 10. Juli 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck ist Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Markenrechten und Patenten, Tätigkeit von Kommissionsgeschäften, sowie Handel mit Waren aller Art. Da voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl August Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Boffzen (D), als Präsident, Gertrude B. Badoux, von Moudon VD, in Zürich, und Waldemar Kubli, von Nestal, in Glarus, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

## Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.  
**Gesellschaft für Textilwerte (Société de Valeurs Textiles) (Société par Valori Tessili)**, in Bascl, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1443). Das Grundkapital von Fr. 3.000.000 ist eingeteilt in 30.000 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 100.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.  
**Kraftwerke Vorderherren A.G. (KVR) (Ovra Electrica Reinanterer S.A. [ORA])**, in Disentis/Mustér (SHAB. Nr. 170 vom 17. 7. 1968, S. 1608). Das Aktienkapital von Fr. 80.000.000 ist nun voll liberiert.

12. Juli 1968. Gasthaus.  
**Frau Hedi Horber-Camastral**, in Splügen. Betrieb des Gasthauses Tambo (SHAB. Nr. 64 vom 19. 3. 1964, S. 885). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1968. Immobilien.

**Fara A.G.**, in Coira, la compera, la vendita, costruzione ed amministrazione di beni immobili ecc. (FUSC. del 29. 12. 1966, No 305, p. 4147). Nuovo recapito: c/o Dr. Robert Vichl, Calunastrasse 11.

12. Juli 1968.

**Skilifte und Bergbahnen Crap Sogn Gion AG.**, in Laax, Bau und Betrieb von Luftseilbahnen und Skiliften (SHAB. Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 516). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 27. Januar 1968 und 6. Juli 1968 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1.300.000 auf Fr. 4.300.000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4.300.000, eingeteilt in 2600 Namenaktien zu Fr. 500 und 3000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Juli 1968. Partecipazioni.

**Sorian SA**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 8. 7. 1968, No 157, p. 1481). Dott. Severo Antonini, già amministratore unico, è ora presidente, e Avv. Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, membro. Ambedue vincolano la società con la firma individuale.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Juli 1968.

**Autofahrschule AG Romanshorn**, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autofahrschule. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1968 von Rolf Kellenberg, Fahrlehrer, in Romanshorn, drei Personenautos samt Zubehör, Verkehrstaxen und Versicherung bis Ende 1968, sowie Mobilgar, zum Uebernahmepreis von Fr. 27.000 gegen Uebergabe von 27 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. 23 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Es gehören ihm an: Rolf Kellenberg, von Roggwil TG, Präsident; Peter Bischofberger, von Oberburg AL, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, und Erika Kellenberg-Dinther, von Roggwil TG, Mitglied ohne Unterschrift; alle in Romanshorn. Domizil: Hubstrasse 9.

12. Juli 1968. Spezialmaschinen, Plastikartikel.

**Dabron AG**, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen und Apparaten samt Zubehör sowie von Plastikartikeln (SHAB. Nr. 295 vom 17. 12. 1963, S. 3576). Ulrich Hangerter, Präsident, Ferdinand Küttel und Eric Brown Davidson, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Willy Bärtschi, von Sumiswald, in Jona, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

12. Juli 1968.

**Johann Weibel Aktiengesellschaft, Mechanische Ziegelei**, in Eschlikon (SHAB. Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4270). Dr. Beda Eimring, Hans Weibel und Dr. Alex Wiederkehr sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, Präsident; Konrad Weibel-Kurmann, von Eschlikon, in Münchenwil, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, und Karl Weibel, von Eschlikon, in Zürich, sowie Viktor Weibel, von Eschlikon, in Schwyz, Mitglieder ohne Unterschrift.

12. Juli 1968.

**Hans Fehr, Drogerie zur Post**, in Schönberg an der Thur, Drogerie, Photo- und Kolonialwarengeschäft (SHAB. Nr. 299 vom 22. 12. 1943, S. 2845). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen.

12. Juli 1968.

**Max Messmer**, in Schönenberg an der Thur. Firma-Inhaber ist Max Messmer, von Thal SG, in Schönenberg an der Thur. Drogerie.

12. Juli 1968. Bäckerei, Konditorei, Lebensmittel.

**Ernst Ehrbar**, in Sulgen. Firmainhaber: Ernst Ehrbar-Doerr, von Urnäsch, in Sulgen. Er hat seiner Frau Klara Ehrbar-Doerr, von Urnäsch, in Sulgen, Einzelprokura erteilt. Bäckerei und Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Schmalzgabe.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

11. Juli 1968. Ristorante.

**Figli fu Pasquale Spreafico**, in Cadenazzo. Guerino Spreafico fu Pasquale, da Schlieren, in Meilen ZH, Olimpia Spreafico fu Pasquale, da Ginevra, in Cadenazzo, und Angela Hotz n. Spreafico div., da Schlieren, in Cadenazzo, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio dal 1.º luglio 1968. Esercizio di ristorante con alloggio all'insegna «Ristorante Spreafico». Via Monte Ceneri.

## Ufficio di Lugano

11. Juli 1968.

**Interest — Marktforschungs- und Werbegesellschaft m.b.H.**, succursale precedentemente in Bissonne, l'attività nel campo delle ricerche, ecc. (FUSC. del 2. 5. 1968, No 102, p. 942), società a garanzia limitata con sede principale a Zurigo. Con verbale dell'assemblea dei soci del 20 maggio 1968 la sede della succursale è trasferita a Lugano n. Via Generoso 6 (uffici propri).

11. Juli 1968. Partecipazione, ecc.

**Alfisa**, in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. società anonima (FUSC. del 6. 4. 1967, No 79, p. 1167). Nuovo recapito: Via Cantonale 1, presso Lina Lanz, ufficio di ragioneria.

11. Juli 1968.

**Credito Svizzero**, in Lugano (FUSC. del 4. 3. 1968, No 53, p. 468), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Diego Cattaneo, già vice-direttore, è estinta.

11. Juli 1968. Rappresentanze, ecc.

**Pietro B. Cassina**, in Montagnola, rappresentanze in generi diversi, ecc. (FUSC. del 29. 12. 1964, No 302, p. 3892). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività.

11. Juli 1968.

**Mikrofilm A.G. Lugano (Microfilm S.A. Lugano) (Microfilm S.A. Lugano)**, in Lugano (FUSC. del 10. 7. 1968, No 159, p. 1507). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1968 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Mikrofilm A.G. (Microfilm S.A.) (Microfilm S.A.)**. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

11. Juli 1968.

**Società del Teatro e Casino Kursaal di Lugano**, in Lugano, società anonima (FUSC. del 23. 6. 1967, No 144, p. 2144). Dr. Paride Pelli, già presidente, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Waldo Riva, già membro, è ora presidente del consiglio d'amministrazione sempre con firma collettiva a due. Nuovi membri sono: Dr. Ferruccio Pelli, da Aranno, in Lugano, Sergio Pagnamenta, da Frasco, in Lugano, entrambi con firma collettiva a due. Pietro Poretti, da ed in Lugano, è direttore con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

12. Juli 1968. Immobili, ecc.

**Bamaneo S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 luglio 1968. Scopo: la compra-vendita di beni

immobili, la costruzione e l'amministrazione di stabili e la partecipazione ad imprese di carattere analogo. Capitale: Fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Achille Ferrata, da ed in Lugano. Recapito: Via al Nido 10, presso l'amministratore unico.

12. Juli 1968. Lattonieri, ecc.

**Raymond Taillard & Co.**, in Cassarate di Castagnola, lattonieri, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 11. 6. 1968, No 134, p. 1244). La società è sciolta dal 2 giugno 1968. Il socio Giovanni Renggli è uscito dalla società; questa è cancellata. Il socio Raymond Taillard, da Muriaux BE, in Davesco-Soragno, continua la società ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta individuale **Raymond Taillard**, in Cassarate di Castagnola. Il titolare e la moglie Agnese-Teresa n. Torti vivono in regime di separazione dei beni. Viale Castagnola 13. Lattoniere, impianti sanitari, riscaldamento e ventilazioni.

12. Juli 1968.

**Tieno Società d'assicurazioni sulla vita**, in Lugano, società anonima (FUSC. del 26. 1. 1968, No 21, p. 177). Dr. Robert Schubiger, da ed in Zurigo, è stato nominato vice-direttore con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione od altro avente diritto. La firma di Mario Venturini, già vice-direttore, è estinta.

12. Juli 1968. Gesso, ecc.

**Amado Alberto**, in Lugano, lavorazione del gesso, ecc. (FUSC. del 28. 7. 1959, No 172, p. 2132). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Amado Alberto e figlio», in Lugano, qui sotto iscritta.

12. Juli 1968. Materiali da costruzione, ecc.

**Amado Alberto e figlio**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1.º luglio 1968 una società in nome collettivo tra Alberto Amado ed il figlio Fabio, da Bedigliora, in Lugano. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Amado Alberto», in Lugano. Impresa per la lavorazione e vendita dei materiali inerenti la costruzione, come il gesso, cale, cemento e graniglie marmoree, isolazioni termo-acustiche, soffitti ribassati di ogni genere, ecc. Via Volta 4.

12. Juli 1968.

**Carrozzeria Lepori S.A.**, in Lugano (FUSC. del 13. 5. 1964, No 108, p. 1497). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 luglio 1968 la società ha deciso di modificare la composizione dell'amministrazione e le modalità di firma nel senso che alla gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio d'amministrazione che si compone di 1 membro o più. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure sui altri punti non soggetti a pubblicazione. Donato Lepori, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Bruno Lepori, da Castagnola, in Canobbio, presidente; Antonio Gianini, da Davesco-Soragno, in Pregassona, vice-presidente e direttore; Emilio Lepori, da Castagnola, in Canobbio, segretario-cassiere; Dario Lepori, da Castagnola, in Canobbio, membro, e Franco Lepori, da Castagnola, in Canobbio, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di Bruno Lepori, Antonio Gianini e Emilio Lepori.

12. Juli 1968. Immobili, ecc.

**Valcino S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC. del 25. 7. 1966, No 171, p. 2389). Italo Lamberti, già presidente, Pier Felice Barchi e Sergio Destefani, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Francesco Barozzi, da ed in Monteggio.

## Distretto di Mendrisio

12. Juli 1968. Perforazioni di suolo.

**Rosmen Limited**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 luglio 1968. Scopo: lo svolgimento di qualsiasi attività nel campo delle perforazioni del suolo. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero, e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: Fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3, attualmente un amministratore unico nella persona di: dott. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza, 4 Chiasso.

12. Juli 1968. Partecipazioni.

**Formos Limited Holding**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 luglio 1968. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: Fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3, attualmente un amministratore unico nella persona di: dott. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza, 4.

12. Juli 1968. Prodotti chimici.

**Eigenmann e Veronelli S.A. in Liquidation**, in Veaallo, commercio di prodotti chimici (FUSC. del 19. 2. 1968, No 41, p. 361). La società è cancellata, avendo le autorità federali e cantonali dato il loro consenso.

12. Juli 1968. Immobili.

**Imgor S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 giugno 1968. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 200.000 suddiviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5, attualmente un amministratore unico nella persona di: dott. Elio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 35.

12. Juli 1968.

**Società Amministrazioni Fondiari S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 luglio 1968. Scopo: la formazione e la gestione di uno o più patrimoni composti da investimenti impiegati in valori immobiliari sia svizzeri che esteri costituiti con quote raccolte su invito pubblico, la gestione e amministrazione di beni mobiliari e immobiliari, l'espletamento di mandati fiduciari, la compravendita di titoli, nonché l'esecuzione di ogni e qualsiasi incarico che le venisse affidato, esclusa la gestione di fondi di investimento. La società potrà altresì partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 200.000 suddiviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 3 a 7, attualmente tre nelle persone di: dott. Franco Maspoli, da Colderio, in Mendrisio, presidente; Orazio Bagnasco, cittadino italiano, in Vercallo; Pierre Viedi, da Rhâzüns, in Küsnacht, membri, con firma collettiva a due. Recapito: Uffici propri, Corso San Gottardo, 35.



12 luglio 1968.

**Al Pino Immobiliare S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 9.5.1963, No 107, p. 1347). Con decisione assembleare del 5 luglio 1968, la società ha modificato i propri statuti su punti che non concernono i terzi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

12 juillet 1968. Immeubles.

**Auvent S.L.**, à Villars, commune d'Ollon. Société anonyme. Statuts: 8 juillet 1968. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et en général toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles, en corrélation avec le but social, ainsi que toutes autres opérations financières quelconques. La société acquerra de René Giovanonni, à La Tour-de-Peilz, des immeubles sis sur le territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «En Frelent» d'une superficie de 1400 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 210 000, y compris un inventaire mobilier de fr. 7000. Capital social: francs 50 000 divisés en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications et convocations: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration d'un à trois membres. Administrateur unique: Francis Gabus, du Locle, à Villars-sur-Ollon. Il engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: chez l'administrateur.

12 juillet 1968.

**Société de Laiterie du Crêt**, Le Crêt sur Villeneuve, société coopérative ayant pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres, etc. (FOSC. du 20. 4. 1953, p. 928). Adrien Chenaud, de Villeneuve, à Valleyres sur Villeneuve, est président (nouveau); Marcel Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Valleyres sur Villeneuve, vice-président (nouveau), et Ernest Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Valleyres sur Villeneuve, secrétaire-caissier (déjà inscrit). Louis Vallotton, président, et Félix Borloz, vice-président, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Grandson

12 juillet 1968. Pièces à musique, fournitures d'horlogerie, etc. **Reuge S.A.**, à Sainte-Croix, fabrication de pièces à musique, fournitures d'horlogerie, fixations de ski kandahar, articles de sport, étampage, petite mécanique (FOSC. du 21. 3. 1967, No 67, p. 995). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juillet 1968, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. La procuration conférée à Oscar Wuhmann est éteinte et sa signature radiée.

Bureau de Lausanne

12 juillet 1968.

**Sofigeo S.A.** Société de Financement, Gestion et Construction, à Lausanne (FOSC. du 2. 6. 1966, p. 1793). L'administrateur Louis Lombard est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Alfred Cohen (administrateur), nommé président; Jean-Jacques Decrézay (administrateur), nommé secrétaire, et Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly, lesquels signent collectivement à deux.

12 juillet 1968. Presses de précision, machines.

**Raskin S.A.**, à Lausanne, commerce de presses mécaniques de précision, de machines (FOSC. du 17. 1. 1967, p. 225). Bureau transféré: Vernand.

12 juillet 1968.

**Plastique Industrielle S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 16. 8. 1966, p. 2617). La signature de René Gendre est radiée. Jean-Jacques Devez, de Savègne, à Prilly, est nommé directeur avec signature collective à deux.

12 juillet 1968. Bitumes, génie civil.

**Colas Société Anonyme**, succursale de Lausanne. Succursale créée par décision du 14 mars 1968 de l'assemblée générale de la société «Colas Société Anonyme», à Vernier, inscrite au registre du commerce de Genève le 1<sup>er</sup> avril 1927 (dernière publication: FOSC. du 5. 3. 1965, p. 696), dont le but est: fabrication, vente et exploitation des bitumes à froid, exploitation d'une entreprise de génie civil. La succursale est engagée par les administrateurs: William-Arthur Geneux, de et à Genève, président; Hubert Testevuide, de France, à Genève, vice-président et directeur; Pierre Folliet, de Vernier, à Coligny, secrétaire; Georges Raveau, de France, à Alger; Gustave Wuhmann, de Winterthour, à Genève; Louis Catalan, de Genève, à St-Blaise NE, et les fondés de procuration: Jean Blaise, de France, à Genève; Raymond Lanoë, de France, à Meyrin; Jean-Claude Sauty, de Versoix, à Meyrin, et Marcel Schwitzgubel, de et à Genève. Signature collective à deux du vice-président et directeur Hubert Testevuide avec un autre ayant-droit, les fondés de procuration pouvant également signer entre eux. Bureau de la succursale: rue du Maupas 51.

12 juillet 1968.

**Société Immobilière «Le Coucou» S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5. 1. 1948, p. 2). Les administrateurs François Weck et Félix Storrens sont démissionnaires; leur signature est radiée. William Diserens, qui n'est plus allié Freundler et actuellement à Bursinel, reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Bureau transféré: Rue Chaurcau 3 (chez W. Diserens S.A.).

12 juillet 1968. Tableaux, objets d'art.

**Paul Vallotton société anonyme**, à Lausanne, tableaux et objets d'art (FOSC. du 11. 7. 1968, p. 1513). Nouveaux statuts: 8 juillet 1968. Nouvelle raison sociale: Galerie Paul Vallotton S.A.

12 juillet 1968. Immeubles.

**Sauvabell-Boissonnet E. S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 21 juin 1968. But: achat, vente, construction, transformation, location, gérance et mise en valeur d'immeubles. Il est fait apport, selon convention du 21 juin 1968, confirmée par acte authentique du 2 juillet 1968, de la parcelle 7076 de la commune de Lausanne, lieu dit «Pré Fleuris», d'une surface de 6512 m<sup>2</sup> et de la parcelle 175 de la commune du Mont-sur-Lausanne, lieu dit «La Clochette», d'une surface de 1039 m<sup>2</sup> pour le prix de francs 35 000, imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gilbert Garzoni, de Stabio, à Lausanne. Bureau: Chemin des Cèdres 1 (chez E. Garzoni S.A.).

12 juillet 1968. Activités financières et commerciales.

**Alcoa International S.A.**, à Lausanne, administrateur, dirige et surveille toutes activités financières et commerciales de sociétés affiliées produisant et vendant des minerais et métaux (FOSC. du 15. 9. 1967, p. 3072). La signature de Robert Keith Pouder et Jesse-Wills Royer est radiée. Charles Wasson Rockwood, des USA, à Pittsburgh (USA), Hans Walter Kummer, de Höchstetten, à Pully, et Harold Boyd Hammann, des USA, à Pully, sont nommés directeurs, avec signature individuelle.

12 juillet 1968. Immeubles.

**S.I. Prellionnaz A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29. 7. 1963, p. 2218). L'administrateur Pierre Ferid Nafilyan est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Martin, de Rossinières VD, à Lausanne.

12 juillet 1968. Immeubles.

**Lonistra S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 22. 10. 1954, p. 2703). Bureau transféré: Rue Centrale 10 (chez l'administrateur).

12 juillet 1968. Textiles.

**J.-P. Dentan**, à Lausanne. Titulaire: Jean-Paul Dentan, de Luty, à Lausanne. Commerce et représentation de textiles. Chemin du Boisy 16.

12 juillet 1968.

**Nouvelle Carrosserie Egli S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 3. 11. 1964, p. 3312). Procuration collective à deux est conférée à Walter Muller, de Birr AG, à Ecublens VD; Jean Kägi, de Zell ZH, à Prilly, et Jacob Metzger, de Eschenez TG, à Prilly.

Bureau de Moudon

12 juillet 1968. Installations électriques, eaux, chauffages, etc. **W. Rothen**, à Moudon, bureau d'études, entreprise générale d'installations électriques, eaux, chauffages (FOSC. du 15. 7. 1966, p. 2391). La maison confère procuration à Louis Manzini, de Biennne, à Moudon. Il signe collectivement avec le titulaire.

Bureau de Nyon

12 juillet 1968.

**Société Immobilière et Financière de Nyon S.A.** (SIFSA), à Nyon (FOSC. du 26. 7. 1947, p. 2142). L'administrateur Frédy Flückiger est décédé; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Golaz, président (jusqu'ici membre), et Blanche Flückiger, de Rohrbachgraben et Nyon, à Nyon, secrétaire. La société est toujours engagée par la signature individuelle des administrateurs.

12 juillet 1968.

**Golaz et Flückiger S.A.**, droguerie-parfumerie, à Nyon (FOSC. du 5. 10. 1967, No 233, p. 3307). L'administrateur Frédy Flückiger est décédé; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Golaz, président (jusqu'ici secrétaire), et Blanche Flückiger, de Rohrbachgraben et Nyon, à Nyon, secrétaire. Les administrateurs engagent la société par leur signature individuelle.

Bureau de Rolle

12 juillet 1968.

**Société Vinicole de Perroy**, à Perroy, société anonyme (FOSC. du 29. 5. 1968, No 124, p. 1153). L'administrateur Robert Reymond est décédé; sa signature est radiée.

Bureau de Vevey

12 juillet 1968.

Tabac, articles souvenir, etc. **F. Sarbach**, à Blonay, tabac, articles souvenir, etc. (FOSC. du 12. 1. 1967, p. 128). Le titulaire et son épouse Ida Zeller née Schranz sont séparés de biens par contrat.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

4 juin 1968.

**Remontées Mécaniques et Grimentz S.A.**, à Grimentz (FOSC. du 2. 6. 1967, No 143, p. 2132). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1968, la société a porté son capital social de fr. 666 000 à fr. 900 000 par l'émission de 468 actions, au porteur de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 900 000 divisés en 1800 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 juillet 1968.

**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon SA**, à Fontainemelon, société anonyme (FOSC. du 5. 2. 1968, No 29, p. 249). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1968, la société a décidé que le conseil d'administration sera désormais composé de 1 ou plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Otto-Paul Von Aesch et de Pierre-Louis Falot, directeurs sont éteints. Léo Dupasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Neuchâtel, et François Dupasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Marin, commune de Marin-Epagner, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils engagent la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes autorisées.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.

«Carrosserie des Eaux-Vives» F. Rudolf, G. Pegoraro et L. Walter, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 18. 7. 1968, page 1570). L'associé Fred Rudolf (inscrit) est originaire de Büren zum Hof BE (et non Büren a. d. A. BE).

9 juillet 1968.

**Amesa, Ateliers Mécaniques et Electrotechniques SA**, à Vernier (FOSC. du 24. 1. 1967, p. 294). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 700 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur, libérées par compensation. Capital: fr. 700 000, entièrement versé, divisé en 700 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 juin 1968.

12 juillet 1968. Café.

**Arnold Burri**, à Carouge, café à l'enseigne «Café des Amis» (FOSC. du 18. 3. 1959, p. 801). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Laiterie, épicerie, etc.

**R. Grossenbacher**, à Carouge, laiterie, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 26. 3. 1952, p. 814). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Boulangerie-pâtisserie, etc.

**G. Gysi**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 13. 4. 1950, p. 954). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Boucherie-charcuterie.

**W. Holdener**, à Meyrin, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 12. 1. 1967, p. 131). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Débit de tabacs, etc.

**Mme M. Junod**, à Genève, débit de tabacs, commerce d'horlogerie et d'articles-souvenir (FOSC. du 16. 4. 1962, p. 1144). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Bar.

**Denise Killeher**, à Onex, bar à l'enseigne «L'Aventure» (FOSC. du 28. 8. 1967, p. 3869). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1968. Café-brasserie.

**Louise Bourloud**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café Helvétique» (FOSC. du 3. 10. 1966, p. 3096). Par suite de divorce, Louise Bourloud a repris le nom de Grobet.

12 juillet 1968. Ferblanterie, etc.

**Fritz Gloor**, à Genève, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 27. 2. 1967, p. 714). Nouvelle adresse: 17, rue Emile-Yung.

12 juillet 1968. Café-bar-restaurant.

**René-Joël Pinchon**, à Genève, chef de la maison: René-Joël Pinchon, de France, à Genève, Café-bar-restaurant à l'enseigne «Café de l'Aubépine». 75, rue de Carouge.

12 juillet 1968.

**Marcel Collombin & Marcel Rothenhühler, Réalisations d'Automates RAG**, à Carouge, fabrication et vente d'unités compactes pour l'automatisation industrielle, etc. société en nom collectif (FOSC. du 24. 6. 1968, p. 1364). Nouveau siège: Grand-Sacconnex, 4, route de Colovrex.

12 juillet 1968. Participations, etc.

**Bedraman SA**, à Genève, acquisition, gestion et administration de participations dans toutes sociétés financières, etc. (FOSC. du 24. 10. 1967, p. 3526). Capital réduit de fr. 400 000 à fr. 50 000 par l'annulation de 350 actions de fr. 1000, ensuite de pertes à concurrence de fr. 65 424.05 et de remboursement à concurrence de fr. 284 575.95. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 avril 1968. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 3 juillet 1968.

12 juillet 1968.

**Banque Pariante**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2. 2. 1968, p. 236). Joseph Abensur, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer individuellement.

12 juillet 1968. Parfumerie, etc.

**Givaudan Société Anonyme**, à Vernier, parfumerie, etc. (FOSC. du 29. 1. 1968, p. 194). Signature collective à deux a été conférée à Paul Leresche et Rudolf Zurcher, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Les pouvoirs de Rochus Classen sont radiés.

12 juillet 1968. Parfums naturels, etc.

**L. Givaudan & Co Société Anonyme**, à Vernier, parfums naturels, etc. (FOSC. du 29. 1. 1968, p. 194). Les pouvoirs de Rochus Classen sont radiés.

12 juillet 1968.

**Société Immobilière Grange-Falquet-Sud**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 8. 8. 1962, p. 2309). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> juillet 1968. Jenny Reynaud (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jacqueline Reynaud, jusqu'ici secrétaire, maintenant domiciliée à Thonex, reste seule administratrice et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 6, rue Diday, chez Pictet et Cie.

12 juillet 1968. Produits métalliques, etc.

**Holorib SA**, à Genève, produits métalliques, etc. (FOSC. du 15. 5. 1968, p. 1049). Henri Graf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 juillet 1968. Placements, participations, etc.

**Karr et Cie SA**, à Genève, faire tous placements, prendre toutes participations, etc. (FOSC. du 1. 5. 1968, p. 933). Nouvelle raison de commerce: David Karr et Cie SA. Statuts modifiés le 3 juillet 1968.

12 juillet 1968.

**Société Immobilière Plateau Champel A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4. 7. 1968, p. 1453). Conversion des actions jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 70 000, entièrement versé, divisé en 700 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 11 juillet 1968.

12 juillet 1968. Immeubles.

**SI Boulevard Carl-Vogt 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 4. 1968, p. 882). Robert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Staebler, d'Oberbüren SG, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez Régie du Centre SA.

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Texopan A.G., Zürich

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Die Texopan A.G. in Zürich hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1968 die Auflösung beschlossen und tritt in Liquidation. Die Gläubiger werden andurch gemäss Art. 742, Abs. 2 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

8000 Zürich, den 22. Juli 1968

(AA. 281<sup>3</sup>)

Der Liquidator:  
Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2  
8001 Zürich

## John Redway and Associates S.A., en liquidation, Lausanne

## Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Première publication

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1968, la société a été dissoute et est entrée en liquidation. Tous les créanciers de la société sont invités, conformément aux articles 742 et 745 du Code des Obligations, de produire leurs créances en mains du liquidateur, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont-Blanc, à Genève.

1200 Genève, le 19 juillet 1968

Le liquidateur

## Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Marathon International S.A., Genève

## Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation décide l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Marathon International S.A., 2, rue du Lièvre, 1211 Genève 24. Les créanciers et ayant-droits éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard jusqu'au 30 août 1968, auprès du conseil de fondation, c.o. Marathon International S.A., 2, rue du Lièvre, 1211 Genève 24.

1211 Genève, le 22 juillet 1968

Le conseil de fondation

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

231471. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).  
Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze; Filme, Streifen, Blätter, Röhren, Stangen, Stäbe, Balken, Blöcke, Bretter, Platten und andere Formstücke aus Kunststoff; Paneele, Bretter, Blätter und Abschnitte aus Kunststoff zur Verwendung bei Decken, Dämmen, Wänden, Böden und Fundamenten; Bedachungsmaterialien; Isoliermaterialien; Baumaterialien. (Int. Kl. 1, 17, 19)

## ROOFMATE

231472. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Flockungsmittel; synthetische Polymere zur Behandlung und Reinigung von Abwässern, verunreinigten Wässern und von industriellen und öffentlichen Abfällen. (Int. Kl. 1)

## PURIFLOC

231473. Hinterlegungsdatum: 1. März 1968, 17 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Chemikalien zur Verwendung als aktive Zusätze bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, insbesondere Insektizide, Herbizide, Unkraut- und Getrüppvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## TORDON

231474. Hinterlegungsdatum: 5. März 1968, 9 Uhr.  
Para S.A. Vevey, 12, avenue de la Gare, Vevey (Waadt).  
Fabrikation und Handel.

Fussbekleidung und diesbezügliches Zubehör; Halbfabrikate, insbesondere Granulate und Platten aus Kautschuk und Kunststoffen; Formteile aus Kautschuk und Kunststoffen für die Bekleidungsindustrie. (Int. Kl. 17, 25)

## PARA

231475. Hinterlegungsdatum: 5. März 1968, 9 Uhr.  
Para S.A. Vevey, 12, avenue de la Gare, Vevey (Waadt).  
Fabrikation und Handel.

Fussbekleidung und diesbezügliches Zubehör; Halbfabrikate, insbesondere Granulate und Platten aus Kautschuk und Kunststoffen; Formteile aus Kautschuk und Kunststoffen für die Bekleidungsindustrie. (Int. Kl. 17, 25)

## PARA UNIBLOC

231476. Hinterlegungsdatum: 8. März 1968, 12 Uhr.  
J.A. Fassbind, Röschiachstrasse 57, Zürich. — Handel.

Zusatzmittel (Additive) für Schwer-, Mittel-, Leicht- und Spezialheizöl und für Diesellole. (Int. Kl. 4)

## TYFO

231477. Date de dépôt: 7 mars 1968, 18 h.  
Perucchi et Jordan, 4, rue du Château, Colombier (Neuchâtel).  
Fabrikation.

Produits d'entretien. (Cl. int. 3)

## BELUX

231478. Hinterlegungsdatum: 11. März 1968, 8 Uhr.  
Meister AG, Dufourstrasse 32, Basel 10. — Fabrikation.  
Kunststoff-Universal-Spachtel. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

## FLEXO-DUR

231479. Hinterlegungsdatum: 12. März 1968, 18 Uhr.  
George Lee & Sons Limited, Providence Mills, Westgate, Wakefield (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation.

Garne und Fäden aus Textilmaterialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## LEE TARGET

231480. Date de dépôt: 13 mars 1968, 20 h.  
Juillat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, Malleray (Berne). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## MINIBALLET

231481. Date de dépôt: 13 mars 1968, 20 h.  
Juillat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, Malleray (Berne). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## MAGICAL MISTERY TIME

231482. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr.  
Alfred Suter & Co. AG, Staretschwil, Oberrohrdorf (Aargau).  
Fabrikation.

Rostfreie Becken, Spültische und Chromstahldeckungen für Küchen. (Int. Kl. 6, 11, 21)

## STARINOX

231483. Date de dépôt: 15 mars 1968, 11 h.  
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Produits chimiques industriels, surtout accélérateurs de vulcanisation. (Cl. int. 1)

## OXAF

231484. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus Aluminium bzw. Aluminiumlegierungen und Kunststoff in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

## ALUMAPLAST

231485. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus korrosionsbeständigem Metall, insbesondere Aluminium bzw. Aluminiumlegierung und Kunststoff, in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

## ANTICOROPLAST

231486. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus korrosionsbeständigem Metall, insbesondere Aluminium bzw. Aluminiumlegierung und Kunststoff, in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

## AVIOPLAST

231487. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinflall (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Verbundhalbzeug aus Aluminium bzw. Aluminiumlegierungen und Kunststoff in Form von Platten, Bändern, Folien, Stangen, Profilen; Bauplatten, Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente aus solchem Verbundhalbzeug; Bauelemente für den Fahrzeugbau und Schiffbau aus solchem Verbundhalbzeug; Möbel und Teile zu deren Herstellung aus solchem Verbundhalbzeug. (Int. Kl. 6, 12, 17, 19, 20)

## PERALUPLAST

231488. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 9 Uhr.  
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Tafelgetränke mit Saft aus schwarzen Johannisbeeren. (Int. Kl. 32)

## CASSILLO

231489. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 9 Uhr.  
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Mellingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Vergorene und alkoholfreie Getränke aus Äpfeln und Birnen. (Int. Kl. 32, 33)

## GOLD PERLE

231490. Date de dépôt: 18 mars 1968, 18 h.  
E.F. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Insecticides. (Cl. int. 5)

## LANNATE

231491. Date de dépôt: 19 mars 1968, 18 h.  
Pittman Products, Inc., 2050 Laura Avenue, Huntington Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Equipement de plongée et de sports sous-marins, y compris masques, palmes, respirateurs, détendeurs, réservoirs, clapets de réservoirs et accessoires, camisolos et combinaisons isothermiques, ceintures de lestage et accessoires, systèmes d'approvisionnement d'air et accessoires. (Cl. int. 9, 28)

## SPORTSWAYS

231492. Date de dépôt: 19 mars 1968, 18 h.  
Pittman Products, Inc., 2050 Laura Avenue, Huntington Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Equipement de plongée et de sports sous-marins, y compris masques, palmes, respirateurs, détendeurs, réservoirs, clapets de réservoirs et accessoires, camisolos et combinaisons isothermiques, ceintures de lestage et accessoires, systèmes d'approvisionnement d'air et accessoires. (Cl. int. 9, 28)

## WATERLUNG

231493. Date de dépôt: 20 mars 1968, 17 h.  
Cartorhone S.A., 7, rue Simon-Durand, Genève.  
Fabrikation et commerce.

Emballages en carton, papier ou matières synthétiques; accessoires d'emballage tels que rubans, ficelles fantaisie, attaches, étiquettes. (Cl. int. 16, 17, 20, 21, 22, 26)

## FESTIVAL

231494. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.  
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126834. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles et graisses pour le graissage, le chauffage et l'éclairage. (Cl. int. 4)

## B. R. B.

231495. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.  
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127400. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

## PEGASUS

231496. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.  
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127401. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

## MOBILUBE

231497. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h.  
Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127405. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles et graisses en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; huiles pour le travail des métaux. (Cl. int. 4, 7, 12)

## SULTRAN



231498. Date de dépôt: 25 mars 1968, 18 h. Mobil Oil (Switzerland), Dufourstrasse 29, Bâle. Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 127398. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1968.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage et comme carburants ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice; machines de transport, chariots de service pour aéroports et garages; véhicules et appareils de locomotion par terre, par air et par eau; produits d'entretien tels que substances pour lessiver, blanchir, nettoyer et détacher; produits chimiques pour conserver les métaux, le bois et les résines artificielles; huiles minérales servant de moyen de transmission hydraulique et de graissage. (Cl. int. 1 à 4, 7, 12)

## TELEO

231499. Hinterlegungsdatum: 25. März 1968, 17 Uhr. Kleinberger & Co., Davidstrasse 31 / Unterstrasse, St. Gallen. Fabrikation und Handel.

Gewebe und gewirkte Stoffe, Taschentücher, Halstücher, Echarpen und Kopftücher, Ober- und Unterbekleidungen, Spitzen und Stickereien. (Int. Kl. 24, 25, 26)

**IHR KLEINBERGER-  
VERGNÜGT IHR AUGE  
VERWÖHNT IHRE NASE  
VOTRE KLEINBERGER-  
UN PLAISIR POUR LES YEUX  
UNE CARESSE POUR LE NEZ**

**YOUR KLEINBERGER-  
EASY ON THE EYE  
EASY ON THE NOSE**

**IL VOSTRO KLEINBERGER-  
ALLIETA L'OCCHIO  
DILETTA IL NASO**

231500. Hinterlegungsdatum: 22. März 1968, 20 Uhr. The Tremco Manufacturing Company, 10701 Shaker Boulevard, Cleveland (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Organische Acrylpolymeren enthaltende und Dauerelastizität aufweisende Dichtungsmassen für die Kanalabdeckung, -ausfütterung, Fugendichtung und dergleichen. (Int. Kl. 17, 19)

## MONO

231501. Hinterlegungsdatum: 25. März 1968, 17 Uhr. Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## EXIREL

231502. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 18 Uhr. Boots Pure Drug Company Limited, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Künstliche Süsstoffe. (Int. Kl. 1)

## SWEETONA

231503. Date de dépôt: 26 mars 1968, 11 h. Yves Jeanneret, Fabrique EPHOR, 28, rue de l'Eau, Bienne. Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 123439. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1968.

Ebauches de pierres d'horlogerie, industrielles et de bijouterie, diamant industriel, outils diamantés, meules, pièces de machines et d'appareils ainsi que machines et appareils terminés pour le contrôle et la fabrication de la pierre synthétique. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

## EPHOR

231504. Date de dépôt: 27 mars 1968, 20 h. The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 160733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1968.

Dentifrices, préparations pour les soins de la bouche et des dents, savons et autres produits pour nettoyer. (Cl. int. 3)

## CREST

231505. Hinterlegungsdatum: 28. März 1968, 20 Uhr. Williamson-Dickie Manufacturing Co., 509 West Vickery Boulevard, Fort Worth (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Herren- und Knabenhosen sowie Bekleidungsartikel aller Art. (Int. Kl. 25)

## WILLIAMSON-DICKIE SHAPE-SET

231506. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

## ALERSOY

231507. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings, glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops; extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

## SOYET

231508. Date de dépôt: 28 mars 1968, 20 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélés ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

## SOYETON

231509. Date de dépôt: 29 mars 1968, 15 h. «Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève. Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NORMEDRIL

231510. Hinterlegungsdatum: 29. März 1968, 20 Uhr. Mignon Aktiengesellschaft (Mignon Société Anonyme) (Mignon Società Anonima) (Mignon Sociedad Anonima) (Mignon Limited), Binningerstrasse 123, Allschwil (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel; Zahnpfutzmittel; Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haare. (Int. Kl. 3)

## BLONDOR

231511. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 16 Uhr. Calmic Limited, Crewe Hall, Crewe (Cheshire, Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Warenausgabe-Automaten, einschliesslich zeitgesteuerte Einrichtungen zum Betätigen von Druckpackungen, Automaten zum Versprühen von Desodoranten, Parfüms und Desinfektionsmitteln; geruchbindende Chemikalien, Parfüms und Desinfektionsmittel in Druckpackungen. (Int. Kl. 3, 5, 9)

## CALMATIC

231512. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 18 Uhr. Litton International AG (Litton International S.A.) (Litton International Ltd.) (Litton International Inc.), Gubelstrasse 28, Zürich 11. Fabrikation und Handel.

Papier und Papierartikel, wie Papier mit klebendem Belag, Registrierpapier und -filme, Drucksachen auf Papier und Kunststoff; Bürobedarf und -zubehör, Büromöbel; Büromaschinen, wie Buchhaltungsmaschinen, Additionsmaschinen, automatische Schreibmaschinen, Fakturiermaschinen, Registrierkassen, Rechengeräte, Kopiermaschinen, Datenspeicher, Datenverarbeitungsanlagen, Diktiergeräte, Vervielfältigungsmaschinen, elektronische Rechner, schreibende Rechenmaschinen, schreibende Multiplikationsmaschinen, Lochstreifenanlagen, Walzenrechner, Umsatzregistriermaschinen, Tabellenmaschinen, Schreibmaschinen, Bestandteile für die genannten Maschinen und Zubehör; Einrichtungen und Geräte für Zahnärzte, Ärzte und Chirurgen, elektromedizinische Geräte, Laboratoriumsgeräte, Röntgenanlagen, Bestandteile und Zubehör für vorgeantennierte Waren; Spritzen und Nadeln für medizinischen Gebrauch, Lehr- und Unterrichtsmaterial, einschliesslich Apparate, deren Bestandteile und Zubehör; Werkzeugmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör; Prüfgeräte, Analysatoren, Boosters, Schalt Elemente wie Batterieladegeräte, gedruckte Leiterplatten (ein- und mehrlagig), Stromwender, Durchführungen, Hohlleitern, Gerätebestandteile wie Knöpfe und Handgriffe, Stecker und Steckdosen, Buchsen, Schleifringaggregate, Schalter, Dreh- und Stufenschalter, Klemmen, Bestandteile für Analog- und Digital-Computer, Speichertrommel, Magnet Speicher, Speicheranlagen, Funktionsgeber, Magnetband-Datenspeicher, Steuerpulte, Konverter, Münzautomaten, Banknotenkontroll- und Prüfgeräte, Fahrgeldberechnungsanlagen, Fahrscheinelesegeräte, Durchgangszähler, automatische Drehkreuze und Personentore, Codierer, Leitungen und Einrichtungen für Flugkörper, Land- und Wasserfahrzeuge, wie Bodenanlagen, Weltraumantennen, Kursführungsanlagen, nautische Instrumente, ozeanographische Geräte, Oszillatoren, Netzgeräte, Radar- und Zählerzeiganlagen für Bild und Zahl sowie Schrift- und Sichtdaten; Markiermaschinen, Mikrowellengeräte, wie Absorptionsgeräte, Dämpfungsglieder, Zirkulatoren, Kristalle, Verzögerungsglieder, Richtungskoppler, Trockeneinrichtungen, Scheinbelastungen, Duplexgeräte, Ferritgeräte, Filter, einschliesslich Oberwellensperfilter, Isolatoren, Mikrowellenmischer, Phasenschieber, Leistungskontrollgeräte, Drehgelenke, Wellenleiter, Motoren und Generatoren, Potentiometer, Transformatoren, einschliesslich Miniatur-, Kraft- und Präzisionstransformatoren, Drosseln, Induktoren, Wechselrichter, Funktionsdrehrelais, Drehtransformatoren, Joche; elektronische Geräte, Schaltungselemente, Teile und Zubehör, Verstärker, Tonfrequenz-, Kreuzfeld-, Reaktor- und Bildfrequenzeinrichtungen und -anlagen, Antennenanlagen, Ruf- und Wechselprechanlagen, Mikrophone, Projektoren, Radiosender und -empfänger, Aufnahmegeräte, Lautsprecher, Film- und Tonreproduktionsanlagen; TV-, Dezimeterwellen-Fernmeldeanlagen wie Faksimileanlagen, Magnetkopie, Grosslautsprecheranlagen, Platten-Schneidegeräte, Verschlüsselungsanlagen, Telemetriegeräte, Fernschreiber, Sendeanlagen, Demodulatoren, Kontrollpulte, Elektronenröhren und deren Bestandteile, Hörgeräte, Informationszugriffsanlagen, Laser und Maser, Mikroschaltungen, Papierbänder, Bilderkennungsgeräte, Lochmaschinen; Festkörpermaterialien wie Kristalle, Galliumarsenid, Rubine, Ferritmaterialien; Heizapparate für Haushalt und Industrie, wie Öfen, einschliesslich Infrarot- und Mikrowellenöfen; Kühlapparate und -einrichtungen für Haushalt und Industrie, wie Kälteanlagen, Kühlräume, Kühltruhen, Kühlschränke, gekühlte Lager- und Ausstell-einrichtungen, Schösser und Safes; automatische Ausschankmaschinen, Riemen, Transportanlagen für Schüttgut, Zentrifugen, Einrichtungen für Giessereien, Getriebe, Schmieranlagen, Schiffsinstallationen, Mühlenmaschinen, Druckmaschinen, Pumpen, Siebe, Stahlbaukonstruktionen, Förderbänder; Mess- und Registriergeräte, wie Tiefenregistriergeräte, Faksimileregistriergeräte, Industrie registriergeräte, Speichergeräte, optische und magnetische Registriergeräte, Bandaufnahmegeräte, Tiefenmesser, Unterwassermess-einrichtung mit variabler Tiefe, Spannungsgleichschalter, Beschleunigungsmesser, Höhenmesser, Densitometer, Gyroskope, Hochvakuumanlagen, Schaltungen, meteorologische Instrumente; Forschungsgeräte für den äusseren Raum, wie Dopplereanlagen, Navigationsanlagen, Antriebsaggregate, Wiedereintritts-Simulatoren, Raumanzüge, Stellarinertialgeräte, Plasmageräte, Forschungseinrichtungen für Oberflächenchemie; Natur- und Kunstgummi und Artikel aus diesen Materialien, wie Förderbänder, Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien. (Int. Kl. 6, 7, 9 bis 12, 14, 16, 17, 20)

## LITTON

231513. Hinterlegungsdatum: 3. April 1968, 20 Uhr. Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrikation und Handel.

Schalttafeln, Verteilertafeln für elektrische Installationen, elektrische Haus-Installationsgeräte. (Int. Kl. 9)

## PROMOGR

231514. Hinterlegungsdatum: 4. April 1968, 17 Uhr. Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). Fabrikation und Handel.

Sonnenschutz- und Bräunungsmittel. (Int. Kl. 3)

## UVAL

231515. Hinterlegungsdatum: 4. April 1968, 17 Uhr. Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikation und Handel.

Gestrichene Papiere und Kartons; alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Affichenpapier, Couvertpapier, Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Plakatdruckpapier, Prospekt- und Umschlagpapier, Werkdruckpapier, Zeitschriftenpapier, Zeitungsdruckpapier und daraus hergestellte Papierprodukte wie Papiersäcke, Papierservietten, Schachteln, Büchsen sowie mit Metallen oder Kunststoff beschichtete oder aus diesen hergestellte Verpackungsmaterialien, wie Aluminium- und Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 6, 16, 17)

## HI-FI-MONO



231516. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 20 Uhr. **Mohawk Data Sciences Corp.**, Palisades Street, Herkimer (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

## MOHAWK DATA SCIENCES CORPORATION

231517. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 20 Uhr. **Mohawk Data Sciences Corp.**, Palisades Street, Herkimer (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

## MOHAWK

231518. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 15 Uhr. **August Senglet Aktiengesellschaft**, Junkermattstrasse 4-8, Muttenz (Basel-Landschaft). — Fabrikation.

Alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

## VITTORIN

231519. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 17 Uhr. **Esso Standard (Schweiz) AG**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe); Leuchtstoffe; Kerzen; Wachslöcher, Nachtlöcher und Dochte. (Int. Kl. 4)

## ESSO THERM

231520. Hinterlegungsdatum: 8. April 1968, 8 Uhr. **Emil Niesch, Balgach** (St. Gallen). — Handel.

Rotwein. (Int. Kl. 33)

## HOFWY-HOFWEIN

231521. Date de dépôt: 8 avril 1968, 18 h. **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A.**, Fontainemelon (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

## FONTRONIC

231522. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 11 Uhr. **Hans Hasler AG Zürich**, Eibenstrasse 9, Zürich 3. Fabrikation und Handel.

Textile Bodenbeläge, insbesondere Nadelfilze mit und ohne Waffelrücken, in Rollen und Platten. (Int. Kl. 27)

## TESTAFLOOR

231523. Hinterlegungsdatum: 10. April 1968, 18 Uhr. **Floral Development Corp.**, 1649 Washington Street, Holliston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Schaumstoffe zur Herstellung von Vorrichtungen für das Anordnen von Blumen. (Int. Kl. 17)

## FILFAST

231524. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 20 Uhr. **Sunlight AG**, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Wash- und Reinigungsmittel (ausgenommen kosmetische Wash- und Reinigungsmittel). (Int. Kl. 3)

## BRAITA

231525. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 14 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima)**, Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

## TERACOTON

231526. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

## CANON FLEX

231527. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

## CANONEX

231528. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 17 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 9)

## CANOX

231529. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 18 Uhr. **Canon Camera Company Incorporated**, N° 30-2, 3-chome, Shimomaru, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Fernschaufnahme- und -Wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

## CANOVISION

231530. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 20 Uhr. **Gebr. Streule AG, Skifabrik**, Friedenstrasse 8, Schlieren (Zürich). Fabrikation und Handel.

Ski. (Int. Kl. 28)

## GAZELLE

231531. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant**, 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## BREITLING SONIGRAPH

231532. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant**, 26, rue Adrien-Lachenal, Genève. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## BREITLING SPATIOGRAPH

231533. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **Fabrique des Montres Wyler Société anonyme**, 20, chemin Creux, Biemme. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## WYLER INCATRONIC

231534. Date de dépôt: 17 avril 1968, 20 h. **Nisus S.A. Fabrique d'horlogerie (Nisus AG Uhrenfabrik) (Nisus Watch Factory Ltd.)**, Péry (Berne). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## DELAAGE

231535. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 11 Uhr. **Latelün AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Whisky, Gin und Rum. (Int. Kl. 33)

## BLUE CHIP

231536. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 11 Uhr. **Latelün AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

## PIPE MAJOR

231537. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 19 Uhr. **Ake Conway Bernhard Forssander**, handelstreibend unter der Firmenbezeichnung Svenska Skyddsproduktör, Ake Forssander, Frångsgatan 5, Hägersten Stockholm (Schweden). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## COOL-HEAT

231538. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 19 Uhr. **Aktiebolaget Kabi, Faek, Stockholm 30** (Schweden). Fabrikation und Handel.

Präparat mit Wirkung auf das Urogenitalgebiet. (Int. Kl. 5)

## RESTENACHT

231539. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 20 Uhr. **Delmar Chemicals Limited**, 9321 Airlie Street, LaSalle (Kanada). Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen für die Nahrungsmittelindustrie. (Int. Kl. 1)

## DELCURD

231540. Hinterlegungsdatum: 19. April 1968, 20 Uhr. **The Rank Organisation Limited**, 11, Belgrave Road, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Lautsprecher, elektronische Verstärker und Abstimmvorrichtungen sowie Bestand- und Zubehörteile zu den genannten Waren. (Int. Kl. 9)

## WHARFEDALE

231541. Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 20 Uhr. **P.J. Carroll & Company, Limited**, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## CUCHULAINN

231542. Hinterlegungsdatum: 23. April 1968, 20 Uhr. **P.J. Carroll & Company, Limited**, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## CULLODEN

231543. Date de dépôt: 23 avril 1968, 19 h. **Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny (Aubry Brothers, Ciny Watch Limited)**, Le Noirmont (Berne). — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## CINYSEN

231544. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 17 Uhr. **Novo Industri Aktieselskab**, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, einschliesslich empfängnisverhütende und gynäkologische Präparate. (Int. Kl. 5)

## GYNOQUENS

231545. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 17 Uhr. **Novo Industri Aktieselskab**, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, einschliesslich empfängnisverhütende und gynäkologische Präparate. (Int. Kl. 5)

## MENOQUENS

231546. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 19 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima)**, Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte und Futtermittelzusatzmittel. (Int. Kl. 5, 31)

## COXYTROL

231547. Date de dépôt: 25 avril 1968, 18 h. **Louis-A. Leuba S.A.**, 8, rue du Marché, Genève. — Fabrication.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

## PIERRE L'HUILLIER GENEVE

231548. Date de dépôt: 16 avril 1968, 19 h. **A. Murith, Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques, société anonyme**, 89, boulevard de la Cluse, Genève. — Fabrication et commerce.

Couronnes et diverses confections florales mortuaires en matière plastique. (Cl. int. 26)

## AMAS-PLASTIC

231549. Hinterlegungsdatum: 25. April 1968, 9 Uhr. **InterTime Watch Inc.**, St. Jakobsstrasse 11, Basel. — Handel.

Uhren aller Art, Uhrenbestandteile, insbesondere Zifferblätter, Gehäuse sowie Armbänder. (Int. Kl. 14)

## PEANUTS

231550. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 16 Uhr. **Weinkellerei Zum Wybur**, Chutzenstrasse 26, Bern. — Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

## LES TAILLIS

231551. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 16 Uhr.  
Weinkellerei Zum Wybur, Chutzenstrasse 26, Bern. — Handel.  
Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

## VALDILLON

231552. Date de dépôt: 26 avril 1968, 16 h.  
Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens, Cully (Commune de Puidoux, Vaud). — Commerce.

Vin moussé. (Cl. int. 33)

## TESTUZ SENIOR

231553. Date de dépôt: 26 avril 1968, 16 h.  
Prodotti chimici e farmaceutici CENTAURO, di Camillo Ferrari, via Besso, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## CENTOPULMIL

231554. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 19 Uhr.  
Walter Franke AG, Dorfbachstrasse 756, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Küchenmöbel. (Int. Kl. 20)

## ALL-BEL

231555. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 20 Uhr.  
Visual Systems, Inc., 940 W. St. Paul Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel.

Durchsichtige Magazine für die Zufuhr und die Betrachtung von Bildern in Lichtprojektoren, Projektoren, photographische Linsen und Apparate, Lupen und Vergrösserungsapparate. (Int. Kl. 9)

## FLIPATRAN

231556. Date de dépôt: 27 avril 1968, 9 h.  
René Delouille, 5, chemin Barbolet, Onex (Genève).  
Fabrication et commerce.

Extincteur avec et sans déclenchement automatique (système thermique). (Cl. int. 9)

## FLAM-MATIC

231557. Date de dépôt: 29 avril 1968, 17 h.  
Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## FONGI-DERMIL

231558. Hinterlegungsdatum: 29. April 1968, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Società Anonima) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrication und Handel.

Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Fungizid. (Int. Kl. 1, 5)

## COPRAZIN

231559. Hinterlegungsdatum: 25. April 1968, 18 Uhr.  
Laboratorium Zugmeyer, Nachf. A. Steuert, Klingelbergstrasse 97, Basel. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## SPIRAEIN

231560. Hinterlegungsdatum: 30. April 1968, 20 Uhr.  
P. J. Carroll & Company, Limited, Grand Parade, Dublin 6 (Irland).  
Fabrikation und Handel.

Rohr und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## ARD RI

231561. Hinterlegungsdatum: 30. April 1968, 11 Uhr.  
Maschinenbau R. Cuenet & Cie, Kirchstrasse, Rorschach (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Kaltreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## RINCOL

Übertragungen — Transmissions

133113 (BRILLANT-AUTOMATIC), 134308 (BELARACHID), 136893 (BELARACHID, fig.), 182840 (DIAMANT), 182843 (SA-PHIR), 182844 (PARTY NUTS). — Usines Randon S.A., Chêne-Bourg (Genève). — Transmission à Oel- & Fettwerke «Sais», Föhrli-buckstrasse 10, Zurich 5. — Enregistré le 3 juillet 1968.

144028 (SOPRAVON), 145269 (SOLUSOP), 145272 (TEXTOLIN), 204742 (LISSAT). — Sträuli AG, Winterthur. — Übertragung an Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 2, Oftringen (Aargau). — Eingetragen den 4. Juli 1968.

144898 (ALPHA, fig.). — Fabrique de plumes à écrire ALPHA, Lausanne. — Transmission à Plumor AG, 2, Tigerbergstrasse, St-Gall. Enregistré le 1er juillet 1968.

145576 (HELEN HARPER, fig.). — Blume Knitwear, Inc., New York (New York, USA). — Übertragung an Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, Creve Coeur (Missouri, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

150271 (REZISTOR). — The Henry G. Thompson & Son Co., New Haven (Connecticut, USA). — Übertragung an The Henry G. Thompson Company, 265 Chapel Street, New Haven (Connecticut, USA). — Eingetragen den 4. Juli 1968.

151669 (MELISAN), 183101 (CARMELIS), 183102 (CARMELISSA), 183889 (GOLDMELISSAN), 192215 (QUICK AMIDON SPRAY), 192216 (QUICK STARKE SPRAY), 192217 (QUICK STARKE SPRAY, fig.), 192527 (MELISSENGOLD), 193491 (LEIC-TONIC), 218425 (MELISSA), 229001 (FEMITON). — Melisana AG, Basel. — Übertragung an Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse 44, Chur (Graubünden). — Eingetragen den 1. Juli 1968.

151832 (LANCOFIL, fig.), 171108 (LANCOFIL). — Trüb & Co. AG, Uster (Zürich). — Übertragung an Spinnerei Streiff AG, Aathal (Zürich). — Eingetragen den 1. Juli 1968.

160731 (HAAREX). — Siegfried Thoenig, Wuppertal-Vohwinkel (Deutschland). — Übertragung an Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau). — Eingetragen den 1. Juli 1968.

163944 (LOHENGRIIN, fig.). — Record Watch Co. S.A., Genève. — Transmission à Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Miier (Berne). — Enregistré le 3 juillet 1968.

167493 (LUBER-FINER). — Luber-Finer Incorporated, Los Angeles (Californie, USA). — Transmission à North American Rockwell Corporation, North American Rockwell Building, Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). — Enregistré le 4 juillet 1968.

170399 (SYNOVEX), 189544 (fig.). — Olin Mathieson Chemical Corporation, New York. — Transmission à E. R. Squibb & Sons, Inc., 745 Fifth Avenue, New York 17 (New York, USA). — Enregistré le 4 juillet 1968.

171291 (DOT). — Dot Records, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). — Übertragung an Paramount Pictures Corporation, 1501 Broadway, New York (New York, USA). — Eingetragen den 1. Juli 1968.

172114 (fig.). 172115 (fig.). 172116 (fig.). — Demaurex Frères S.A., Morges. — Transmission à Domex S.A., Résidence de la Côte 30, Morges (Vaud). — Enregistré le 4 juillet 1968.

177061 (PARAMOUNT PICTURES, fig.), 211470 (HARLOW). — Paramount Pictures Corporation (New York corporation), New York (New York, USA). — Übertragung an Paramount Pictures Corporation (Delaware corporation), 1501 Broadway, New York (New York, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

178827 (CAFCCO). — Columbia Acoustics and Fireproofing Company, Stanhope (New Jersey, USA). — Übertragung an United States Mineral Products Company, Furnace Street, Stanhope (New Jersey, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

179521 (NAUGAHYDE). — Uniroyal, Inc., New York (New York, USA). — Transmission à Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Enregistré le 2 juillet 1968.

182899 (IN-SINK-ERATOR). — In-Sink-Erator Manufacturing Company, Racine (Wisconsin, USA). — Übertragung an Emerson Electric Co., 8100 Florissant Avenue, St. Louis (Missouri, USA). — Eingetragen den 4. Juli 1968.

187253 (L.U.C.), 187255 (L.U.C., fig.), 187256 (BIKUPAN). — Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L.U.C., Genève. — Transmission à Le petit-fils de L. U. Chopard & Cie S.A., 20, avenue Luserna, Genève. — Enregistré le 1er juillet 1968.

187429 (DOME), 189280 (ACID MANTLE), 189281 (DOME-BORO), 189282 (CORT-DOME), 189283 (COR-TAR-QUIN), 189284 (NEO-CORT-DOME), 189285 (LIDA-MANTLE), 189286 (CARBO-CORT), 189287 (SOY-DOME), 200081 (NYSTAFORM), 203462 (DOME, fig.), 207369 (COMEDAB), 207370 (COMEDOME), 207508 (CARBO-DOME), 207509 (ACNE-DOME), 208197 (ALL-PYRAL), 210217 (DELANVAN). — Dome Chemicals, Inc., Elkhart (Indiana, USA). — Übertragung an Miles Laboratories, Inc., 117 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

191547 (TRI-CARB), 191548 (AUTO-GAMMA), 196253 (PACKARD). — Packard Instrument Company, Inc. (Illinois corporation), Brookfield (Illinois, USA). — Übertragung an Packard Instrument Company, Inc. (Delaware corporation), 2200 Warrenville Road, Downers Grove (Illinois, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

195057 (PRINCESS, fig.). — Imperial Watch S.A., Saxon (Valais). — Transmission à Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève. — Enregistré le 2 juillet 1968.

196312 (X CORK EX, fig.). — Von Muralt & Co., Index-Bureau, Zürich. — Übertragung an Alfred Ammer, Imbisbühlstrasse 133, Zürich; Geschäftsadresse: Glatthalstrasse 844, Rümlang (Zürich). — Eingetragen den 4. Juli 1968.

198671 (QUICKSILVER), 198672 (MERCURY), 198673 (MERCUISE), 198674 (KIEKHAEFER), 221789 (THUNDERBOLT). — Kiekhäfer Corporation, Fond du Lac (Wisconsin, USA). — Übertragung an Brunswick Corporation, 69 West Washington Street, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

200187 (JAYSON). — F. Jacobson & Sons, Inc., New York (New York, USA). — Übertragung an Kayser-Roth Corporation, 640 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

201361 (PHILLIPS POZIDRIV). — Phillips Screw Company, Natick (Massachusetts, USA). — Übertragung an G.K.N. Screws & Fasteners Limited, P.O. Box 60, Cranford Street, Smethwick (Worcestershire, Grossbritannien). — Eingetragen den 3. Juli 1968.

205170 (CONSULATE). — Distillers Corporation (S.A.) Limited, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrikanische Republik). — Übertragung an Hamish Robertson & Company Limited, 208 West George Street, Glasgow C. 2 (Schottland, Grossbritannien). — Eingetragen den 4. Juli 1968.

213027 (MEASURIN). — Cheschrough-Pond's Inc., New York (New York, USA). — Transmission à Sterling Drug Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 3 juillet 1968.

213467 (ARKANA). — Arkana Development & Sales AG, Zug. — Übertragung an Bjorgensen S.A., Boulevard de Pérolles 4, Freiburg. — Eingetragen den 4. Juli 1968.

214278 (MILFORD). — The Henry G. Thompson & Son Company, New Haven (Connecticut, USA). — Transmission à The Henry G. Thompson Company, 265 Chapel Street, New Haven (Connecticut, USA). — Enregistré le 4 juillet 1968.

215473 (NP), 215496 (NORPLEX). — Norplex Corporation, LaCrosse (Wisconsin, USA). — Transmission à Universal Oil Products Company, 30 Algonquin Road, Des Plaines (Illinois, USA). — Enregistré le 3 juillet 1968.

226763 (RESPATON). — Sale Pack Mouldings Limited, Chessington (Surrey, Grossbritannien). — Transmission à International Laboratories Limited, Charwell House, Lincoln Way, Windmill Road, Sunbury-on-Thames (Middlesex, Grande-Bretagne). — Enregistré le 3 juillet 1968.

### Firmaänderung — Modification de raison

131893. — Platers & Stampers Limited, Londres (Grande-Bretagne). Raison modifiée en Prestige Group Limited. — Enregistré le 5 juillet 1968.

### Sitzverlegung — Transfert de siège

158344. — Hermann Müller, Lausanne. — Sitz verlegt nach Kuttelgasse 1, Zürich. — Eingetragen den 5. Juli 1968.  
Einschränkungen der Warenangabe

### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

152519 (LAENDLER) Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, Beinwil am See. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Tabakfabrikate, ausgenommen Pfeifentabak. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

221858 (RTALEPT) Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Neurolepticum. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

221866 (PONTUC) Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Psychopharmakon. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

221911 (SOLIS-ELECTRONIC) SOLIS Apparatefabriken AG, Zürich 6. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Rasierapparate». — Eingetragen den 10. Juli 1968.

221961 (IRAFTIN) Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Dermatologikum. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

224087 (CAPASTAT) Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Präparate und Substanzen. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

226659 (ACTAQUIL) J. R. Geigy AG, Basel 21. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel». — Eingetragen den 5. Juli 1968.

227771 (ANACICLINA) CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Steroidpräparate. — Eingetragen den 8. Juli 1968.

228473 (SANDOLEPTAL) Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Neurolepticum. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

228477 (TUBOSANDIN) Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Dermatologikum. — Eingetragen den 5. Juli 1968.

230092 (CAVLEN) F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; hygienische Produkte». — Eingetragen den 5. Juli 1968.

230327 (ACYCLID) «Medial» de Tolédo & Cie, Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produit pharmaceutique contraceptif. — Enregistré le 12 juillet 1968.

### Berichtigung — Rectification

224904 (ESPASMO-CANULASE) Dr. A. Wander S.A., Berne. — La limitation de l'indication des produits est rectifiée comme suit: Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires et hygiéniques. — Enregistré le 11 juillet 1968.

### Löschungen — Radiations

200720 (NICOLET WATCH, fig.) Nicolet Watch S.A., Tramelan. — Radiée le 9 juillet 1968 à la demande de la titulaire.

222157 (SICOZINE) Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 12. Juli 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

223251 (ROLLEX) «Ventax» W. Brun, Genève. — Radiée le 5 juillet 1968 à la demande de la titulaire.

223792 (BLAUER BOCK, fig.) Obstverwertungs-Genossenschaft Horn, Horn (Thurgau). — Gelöscht am 5. Juli 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

227818 (EURON) Peppino Gerrata, Ispica (Italien). — Gelöscht am 12. Juli 1968 auf Ansuchen des Markeninhabers.

227884 (WHISPER) USV Pharmaceutical Corporation, New York (New York, USA). — Gelöscht am 9. Juli 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

228780 (NOVOPRONT) Novo Industri Aktieselskab, Frederiksberg (Danemark). — Radiée le 5 juillet 1968 à la demande de la titulaire.

229274 (SCHAFFHAUSER TURM KAFFEE, fig.) Emil Vogelsanger, Schaffhausen. — Gelöscht am 5. Juli 1968 auf Ansuchen des Markeninhabers.

## Schweizerische Volksbank, Bern

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	270 737 096.92	Bankenkreditoren auf Sicht	183 215 415.70		
Coupons	8 092 894.94	Bankenkreditoren auf Zeit	39 934 053.11		
Bankendebitoren auf Sicht	256 251 711.13	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	840 478 786.19		
Bankendebitoren auf Zeit	136 677 066.05	Kreditoren auf Zeit	595 348 384.15		
Wechsel	298 797 166.85	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 86 536 778.—			
Reports	1 433 048.95	Spareinlagen	1 270 860 315.10		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	546 238 215.34	Depositen- und Einlagehefte	672 963 836.11		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 321 829 226.35	Kassenobligationen	666 247 200.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 871 195 905.29		Obligationenanleihe	50 000 000.—		
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	30 445 898.22	Wandelanleihe	44 000 000.—		
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	274 612 552.28	Pfandbriefdarlehen	34 500 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 194 620 612.54		Checks und kurzfristige Dispositionen	3 513 431.21		
Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	70 600 595.33	Tratten und Akzente (Gesamtbetrag Fr. 1 289 391.—)	77 949.50		
Hypothekaranlagen	1 335 470 318.65	Sonstige Passiven	150 512 101.81		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	208 953 734.87	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	120 000 000.—		
Syndikatsbeteiligungen	—	Reservfonds	130 000 000.—		
Bankgebäude	12 000 000.—	Saldo auf neue Rechnung	3 825 119.—		
Andere Liegenschaften	2 619 034.45				
Sonstige Aktiven	30 718 031.55				
Kautionsdebitoren: Fr. 128 576 298.78		Kautionen: Fr. 128 576 298.78			
	4 805 476 591.88				4 805 476 591.88

## Handelsbank in Zürich, Zürich

Aktiva		Bilanz per 30. Juni 1968		Passiva	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	35 490 398.01	Bankenkreditoren auf Sicht	36 750 817.94		
Coupons	2 623 848.43	Bankenkreditoren auf Zeit	25 914 588.20		
Bankendebitoren auf Sicht	46 353 100.61	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	106 704 629.28		
Bankendebitoren auf Zeit	52 338 621.20	Kreditoren auf Zeit	172 071 712.10		
Wechsel	10 487 917.—	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 300 000.—			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	17 407 283.90	Depositenhefte	52 917 256.80		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	102 812 474.—	Kassenobligationen	8 585 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 21 628 095.98		Checks und kurzfristige Dispositionen	349 544.95		
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	32 898 823.60	Tratten und Akzente	—		
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	104 951 635.78	Sonstige Passiven	17 618 767.26		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 261 461.25		Eigene Gelder:			
Hypothekaranlagen	111 200.—	Aktienkapital	17 500 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	48 665 272.86	Gesetzliche Reserve	5 500 000.—		
Bankgebäude	2 250 000.—	Statutarische Reserve	12 000 000.—		
Sonstige Aktiven	2 521 501.57	Saldovortrag auf neue Rechnung	2 999 760.43		
Kautionen: Fr. 9 457 533.60					
	458 912 076.96				458 912 076.96

## Bank in Buchs, Buchs SG

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 585 318.—	Bankenkreditoren auf Sicht	1 740 622.62		
Coupons	106 381.15	Bankenkreditoren auf Zeit	705 312.50		
Bankendebitoren auf Sicht	479 158.59	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	8 128 447.48		
Bankendebitoren auf Zeit	976 375.—	Kreditoren auf Zeit	3 400 759.—		
Wechsel	261 225.81	Spareinlagen	24 178 787.91		
Kontokorrent-Debitoren:		Depositenanlagen	811 582.50		
ohne Deckung	Fr. 3 464 509.77	Kassobligationen	14 446 500.—		
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 4 493 034.05	Pfandbriefdarlehen	14 000 000.—		
mit anderer Deckung	Fr. 5 020 589.10	Sonstige Passiven	1 697 658.17		
Darlehen:		Fonds für gemeinnützige Zwecke	40 000.—		
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 12 573 260.—	Aktienkapital	2 000 000.—		
mit anderer Deckung	Fr. 218 031.—	Ordentliche Reserven	1 000 000.—		
Kontokorrent-Vorsüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 540 029.—	Spezialreserve	900 000.—		
Hypothekaranlagen	32 314 550.—	Gewinn- und Verlustrechnung	38 355.40		
Wertschriften	7 173 339.50				
Bankgebäude	740 000.—				
Sonstige Aktiven	942 224.61				
Debitoren für Kautionen: Fr. 1 661 918.60		Kautionen: Fr. 1 661 918.60			
	73 088 025.58				73 088 025.58

## Bank Rüeegg &amp; Co AG., Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 163 941.44	Bankenkreditoren auf Sicht	2 657 858.02		
Bankendebitoren auf Sicht	5 194 124.02	Bankenkreditoren auf Zeit	7 554 159.75		
Reports	302 676.85	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	304 659.95		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	357 674.75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	24 648 141.21		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	36 819 378.55	Kreditoren auf Zeit	9 473 689.—		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 166 845.52		Depositen- und Einlagehefte	1 649 396.17		
Wertschriften	4 846 688.90	Checks und kurzfristige Dispositionen	37 797.50		
Sonstige Aktiven	371 946.—	Sonstige Passiven	2 053 913.76		
	53 056 430.51	Aktienkapital	1 000 000.—		
		Reserven	3 500 000.—		
		Saldovortrag vom Vorjahr	176 815.15		
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 958 750.—			
					53 056 430.51

## Banque Sudatlantique, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1968		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, Banque Nationale et compte de chèques postaux	3 166 475.34	Engagements en banque à vue	2 747 680.22		
Avoirs en banque à vue	8 520 820.46	Engagements en banque à terme	35 703 303.61		
Avoirs en banque à terme	7 996 418.20	Comptes créanciers à vue	12 050 148.89		
Effets de change	1 351 705.—	Créanciers à terme	3 730 557.99		
Comptes courants débiteurs en blanc	8 018.82	Traites et acceptations	9 423 603.57		
Comptes courants débiteurs gagés	16 849 403.35	Autres postes du passif	1 995 739.11		
Avances et prêts à terme fixe gagés	35 792 214.05	Capital	6 000 000.—		
Titres et participations permanentes	1 486 634.92	Réserve légale	1 200 000.—		
Autres postes de l'actif	379 343.25	Réserve ordinaire	2 700 000.—		
Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs confirmés: Fr. 24 843 698.81		Comptes d'ordre, cautionnements et accreditifs confirmés: Fr. 24 843 698.81			
	75 551 033.39				75 551 033.39



Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. Juni 1968

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 555 455 094.—	Bankenkreditoren auf Sicht	2 164 365 859.20
Coupons	46 722 551.03	Bankenkreditoren auf Zeit	1 799 081 999.43
Bankendebitoren auf Sicht	2 934 686 227.17	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	5 052 275.37
Bankendebitoren auf Zeit	2 757 100 405.90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 143 767 659.69
Wechsel	1 456 889 716.64	Kreditoren auf Zeit	2 260 231 011.37
Report	19 867 362.34	davon mehr als 1 Jahr fest:	Fr. 73 499 931.65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 044 622 667.47	Depositen- und Einlagehefte	1 579 247 413.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 195 208 887.89	Kassenobligationen	1 392 641.600.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 771 100 894.48		Checks und kurzfristige Dispositionen	24 883 155.60
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 176 467 716.23	Tratten und Akzente	84 952 900.61
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 077 948 301.43	Sonstige Passiven	528 717 465.25
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 709 157 185.80		Aktienkapital	300 000 000.—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	203 616 489.53	Reservefonds	60 000 000.—
Total Debitoren: Fr. 5 697 864 062.55		Spezialreserve	338 000 000.—
Hypothekaranlagen	130 820 116.95	Gewinnvortrag	7 676 368.68
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	207 664 446.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	705 746 782.82		
Bankgebäude	30 000 000.—		
Andere Liegenschaften	12 800 000.—		
Sonstige Aktiven	133 000 943.—		
Kautionen: Fr. 504 903 189.70			
	15 688 617 708.40		15 688 617 708.40

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Übernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1968 (Vom 10. Juli 1968)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 10 und 11, Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1968 werden folgende Übernahmepreise festgesetzt:

	Franken je 100 Kilogramm
Weizen, Klasse I	69.—
Weizen, Klasse II	66.—
Weizen, Klasse III	63.—
Weizen, Klasse IV	58.—
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klassen I-III und Roggen)	61.—
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klasse IV und Roggen)	57.—
Roggen, Klasse I	56.—
Roggen, Klasse II	48.—
Dinkel, nicht entspelzt	63.—

Art. 2. Für in Berggebieten geerntetes Inlandgetreide werden folgende Zuschläge gewährt:

	Franken je 100 Kilogramm
Bis zu 900 m über Meer	4.—
Über 900 m und bis zu 1000 m über Meer	6.—
Über 1000 m über Meer	8.—

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten. Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Gewährung dieser Zuschläge Ausnahmen zu bewilligen, wie sie für die Mahlpämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gehandhabt werden.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Juni 1968 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 13. Juni 1967 betreffend die Übernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1967 wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1968 (Du 10 juillet 1968)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 10 et 11, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. Les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1968 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Francs par 100 kg
Froment de la classe I	69.—
Froment de la classe II	66.—
Froment de la classe III	63.—
Froment de la classe IV	58.—
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classes I à III)	61.—
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment de la classe IV)	57.—
Seigle de la classe I	56.—
Seigle de la classe II	48.—
Epeautre, non décortiqué	63.—

Art. 2. Les suppléments de prix suivants sont versés pour le blé cultivé dans les régions de montagne:

	Francs par 100 kg
Jusqu'à 900 m d'altitude	4.—
Au-dessus de 900 m et jusqu'à 1000 m d'altitude	6.—
Au-dessus de 1000 m d'altitude	8.—

L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur. L'administration des blés peut, en allouant ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles fixées par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le présent arrêté prend effet au 1<sup>er</sup> juin 1968. L'arrêté du Conseil fédéral du 13 juillet 1967 fixant les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1967 est abrogé.

Verfügung

des Eidgenössischen Veterinärämtes über die Einfuhr von Hunden und Katzen (Vom 8. Juli 1968)

Das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 14.5 der Verordnung vom 15. Dezember 1967 zum Bundesgesetz über die Bekämpfung von Tierseuchen, verfügt:

Art. 1. Für vorübergehend ausgeführte Hunde und Katzen, deren Halter in der Schweiz wohnen, gilt hinsichtlich der Gültigkeit des bei der Wiedereinfuhr den Zollorganen vorzulegenden Tollvut-Impfzeugnisses folgendes:

Das Tier muss

- a) vor mindestens 30 Tagen und höchstens zwei Jahren mit Lebendvakzinen
  - Flury LEP
  - Flury HEP
  - Era
- b) oder vor mindestens 30 Tagen und höchstens einem Jahr mit Totvakzinen
  - Bar Rab
  - Rabiffa
  - Nervengevebevaxzinen

gegen Tollwut geimpft worden sein. Dieser Vermerk ist vom Tierarzt unterschrieben zu bestätigen. Impfzeugnisse, die diesen Vermerk nicht tragen, sind während eines Jahres nach der letzten Impfung gültig.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 15. Juli 1968 in Kraft. 171. 24. 7. 68

Ordonnance

de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation de chiens et de chats (Du 8 juillet 1968)

L'office vétérinaire fédéral, vu l'article 14.5 de l'ordonnance du 15 décembre 1967 relative à la loi fédérale sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties (ordonnance sur les épizooties), arrête:

Article premier. Les chiens et les chats qui appartiennent à des personnes domiciliées en Suisse et qui, après avoir été exportés, rentrent dans le pays après un séjour temporaire à l'étranger doivent être accompagnés, lors du passage en douane, d'un certificat de vaccination antirabique attestant qu'ils ont été vaccinés contre la rage:

- a) Au moins 30 jours mais pas plus de 2 ans auparavant s'ils ont été vaccinés au moyen de vaccins vivants de souches
  - Flury LEP,
  - Flury HEP,
  - Era;
- b) Ou au moins 30 jours mais pas plus d'un an auparavant s'ils ont été vaccinés au moyen de vaccins morts
  - Bar Rab,
  - Rabiffa,
  - vaccins à base de tissus nerveux.

Sur les certificats de vaccination, les vétérinaires vaccinateurs apposent, en regard de la mention de la dernière vaccination antirabique, au moyen d'un timbre humide: «Pour les passages de frontière vers la Suisse, valable jusqu'à...». Le vétérinaire doit faire suivre cette indication de sa signature.

Les certificats de vaccination qui ne portent pas cette indication ne sont valables qu'un an à compter du jour de la dernière vaccination.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 juillet 1968. 171. 24. 7. 68

Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr

(Mitteilung der Oberzolldirektion)

1. Wertunterlagen bei der Einfuhr

Nach Artikel 49 des Bundesratsbeschlusses über die Warenumsatzsteuer vom 29. Juli 1941 beträgt die Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr 5,4% vom Warenwert franko Schweizer Grenze, zuzüglich der Belastung durch die Einfuhrabgaben zur Berechnung der Steuer und aus statistischen Gründen ist der Wert franko Schweizer Grenze im Abfertigungsantrag zu deklarieren. Um den Zollämtern die Überprüfung dieses Wertes zu ermöglichen bzw. zu erleichtern, ist gestützt auf Artikel 49 und 4 des Warenumsatzsteuerbeschlusses, mit Wirkung ab 1. November 1968 den Zollämtern für alle im Zeitpunkt der Verzollung zu deklarierenden Einfuhrsendungen (Waren an Nichtgrossisten sowie Betriebsmittel an Steuergrossisten) eine Kopie der Rechnung des ausländischen Lieferanten vorzulegen. Diese Rechnungskopie werden von den Zollämtern zurückbehalten. Damit an der Grenze keine Verzögerungen in der Abfertigung entstehen, wird den Warenimporteuren empfohlen, ihre ausländischen Lieferanten anzuweisen, den Transportpapieren für die nach der Schweiz bestimmten Sendungen stets eine Rechnungskopie beizulegen oder sie der Speditionsfirma bzw. Güterexpedition, welche die Verzollung vornimmt, rechtzeitig zugehen zu lassen.

2. Steuersatz für Waren zum Eigenverbrauch

Nach Artikel 49, Absatz 1, WUB ist der Steuersatz von 5,4% auch anzuwenden, wenn die eingeführte Ware für den Eigenverbrauch des Importeurs bestimmt ist. Die Besteuerung zum Satze von 3,6% erfolgt nachträglich, auf Gesuch hin. Diese Berichtigungen verursachen den Importeuren und der Verwaltung erhebliche Umtriebe. Ab sofort werden deshalb die Hauptzollämter ermächtigt, bei der Verzollung der für den Eigenverbrauch des Importeurs bestimmten Waren die Steuer zu dem in Artikel 19 des Warenumsatzsteuerbeschlusses für den Eigenverbrauch vorgesehenen Steuersatz von 3,6% zu berechnen. Voraussetzung hierzu ist, dass die im Zeitpunkt der Verzollung vorliegende Rechnung des ausländischen Lieferanten auf den Endempfänger lautet und über die Richtigkeit des deklarierten Wertes keine Zweifel bestehen. Ausserdem hat der Wareneinfuhrer auf der Einfuhrdeklaration oder, sofern er die Verzollung nicht selber vornimmt, auf dem Verzollungsauftrag an die Speditionsfirma usw. zu erklären, dass die Ware für seinen Eigen-

verbrauch bestimmt ist. Sind vorerwähnte Bedingungen nicht erfüllt, oder gibt die Wertangabe zu Zweifeln Anlass, so berechnet das Zollamt die Steuer zum Satze von 5,4%.

Im letztgenannten Fall kann der Importeur Waren, für die er weder für den Wiederverkauf noch als Werkstoff für die gewerbmässige Herstellung von Waren oder Bauwerken verwendet, wie bisher, bei der Oberzolldirektion ein Gesuch um nachträgliche Anwendung des Steuersatzes von 3,6% einreichen. 171. 24. 7. 68.

Impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises

(Communiqué de la Direction générale des douanes)

1. Justificatifs de la valeur lors de l'importation

L'article 49 de l'arrêté du Conseil fédéral instituant un impôt sur le chiffre d'affaires du 29 juillet 1941 (AChA) précise que l'impôt sur le chiffre d'affaires grevant l'importation de marchandises s'élève à 5,4% de la valeur de la marchandise franco frontière suisse, augmentée de la charge constituée par les redevances d'entrée. En vue du cauel de l'impôt et pour des motifs de statistique, la valeur franco frontière suisse doit être mentionnée sur la déclaration en douane. Dans le dessein de permettre et de faciliter aux bureaux de douane le contrôle de cette valeur, une copie de la facture du fournisseur devra être présentée en vertu de l'article 49 AChA, dès le 1<sup>er</sup> novembre 1968, au moment du dédouanement pour tous les envois déclarés à l'importation (marchandises destinées à des non-grossistes ou à la consommation particulière de grossiste). Ces copies de facture seront retenues par le bureau de douane. Afin d'éviter des retards lors du dédouanement à la frontière, nous conseillons aux importateurs de marchandises d'inviter leurs fournisseurs étrangers à joindre, dans chaque cas, une copie de facture aux documents de transports des envois destinés à la Suisse ou de l'envoyer, en temps opportun, au transitaire ou au Service-Marchandises chargé du dédouanement.

2. Taux d'impôt pour les marchandises destinées à la consommation particulière

Selon l'article 49, alinéa 1, AChA, le taux de 5,4% est également applicable lorsque la marchandise est destinée à la consommation particulière par l'importateur. Le taux de 3,6% est accordé après coup par voie de remboursement. Ces rectifications entraînent nombre de complications pour les importateurs et pour l'administration. Les bureaux de douane principaux sont donc autorisés, avec effet immédiat, à appliquer le taux de 3,6% prévu à l'article 19 lors du dédouanement de marchandises destinées à la consommation particulière de l'importateur. Cette concession est accordée à condition que la facture du fournisseur étranger devant être présentée au moment du dédouanement soit établie au nom du destinataire définitif et que l'exactitude de la valeur déclarée ne fasse aucun doute. Le destinataire de la marchandise doit attester sur la déclaration en douane ou, s'il ne déclare pas la marchandise lui-même, sur l'ordre de dédouanement remis au transitaire que la marchandise est destinée à sa consommation particulière. Si les conditions précitées ne sont pas remplies ou si les indications de valeur sont douteuses, le bureau de douane calculera l'impôt au taux de 5,4%.

Dans ce dernier cas, l'importateur peut présenter une demande à la DGD tendant à l'application après coup du taux d'impôt de 3,6% pour les marchandises qu'il ne destine pas à la revente, à la fabrication professionnelle de marchandises ou à l'exécution professionnelle de constructions. 171. 24. 7. 68

Imposta sulla cifra d'affari riscossa all'importazione di merci

(Comunicazione della Direzione generale delle dogane)

1. Documenti giustificativi del valore indicato all'atto dell'importazione

Giusta l'articolo 49 del Decreto del Consiglio federale che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari (DCA), del 29 luglio 1941, l'imposta sulla cifra d'affari riscossa all'importazione di merci è del 5,4% del valore della merce franco confine svizzero, più l'aggravio dei tributi d'entrata. Per il computo dell'imposta e per la statistica, il valore franco confine svizzero dev'essere dichiarato sulla proposta di sdoganamento. In base agli articoli 49 e 4 DCA, a contare dal 1<sup>o</sup> novembre 1968, una copia della fattura del fornitore estero dovrà essere presentata agli uffici doganali, al momento stesso dello sdoganamento, per tutti gli invii importati (merci destinate a non grossisti d'importa o all'uso proprio di tali grossisti). La suddetta disposizione permette e facilita agli uffici doganali il controllo di detto valore. Dette copie delle fatture sono trattate dagli uffici doganali. A fineché lo sdoganamento al confine non subisca ritardi, raccomandiamo agli importatori di merci di invitare i loro fornitori esteri ad allegare sempre, ai documenti doganali inviati destinati in Svizzera, una copia della fattura, oppure di spedirla tempestivamente alla casa di spedizioni o all'amministrazione merci che procede allo sdoganamento.

2. Saggio d'imposta per merci destinate all'uso personale

Conformemente all'articolo 49, capoverso 1, del DCA, l'aliquota del 5,4% dev'essere pure applicata quando la merce è destinata all'uso personale dell'importatore. L'imposizione secondo l'aliquota del 3,6% avviene posticipatamente, sempreché ne sia fatta richiesta. Tali correzioni causano complicazioni sia agli importatori che alla amministrazione. Per le merci destinate all'uso personale dell'importatore, gli uffici doganali principali sono perciò autorizzati, con effetto immediato, ad applicare l'aliquota del 3,6% prevista dall'articolo 19 DCA. Ciò alla condizione che la fattura del fornitore estero della merce, da presentare all'atto della importazione, sia intestata al destinatario definitivo, e che non ci siano dubbi circa l'esattezza del valore dichiarato. Il destinatario della merce deve inoltre attestare sulla dichiarazione d'importazione o, se i prodotti non sono sdoganati da lui stesso, sulla richiesta di sdogana-

mento inviata alla casa di spedizioni, ecc., che la merce è destinata al suo uso personale. L'ufficio doganale calcolerà l'imposta al saggio del 5,4% se le succitate condizioni non sono adempite, oppure se le indicazioni di valore sono dubbiose.

In quest'ultimo caso l'importatore potrà, come sin qui, presentare una domanda alla Direzione generale delle dogane per l'applicazione posticipata del saggio del 3,6%, qualora le merci non siano né destinate alla rivendita, né usate come materia prima per la fabbricazione professionale di prodotti o di costruzioni.

171. 24. 7. 68

### Fachausschuss für Gemüse

Der Fachausschuss für Gemüse hat anschliessend an eine Kulturberichtigung im Tessin in Bellinzona getagt und zu verschiedenen aktuellen Fragen auf dem Gemüsesektor Stellung genommen.

Im Vordergrund stand die Verwertung der diesjährigen Tomatenernte. Die Tomatenkulturen im Tessin, die flächenmässig ungefähr gleich gross sind wie in den letzten Jahren, haben sich gut entwickelt.

Die Walliser Tomatenproduzenten haben die Empfehlungen der zuständigen Amtstellen und Organisationen, die Anbauflächen zu reduzieren, befolgt. Die kurze Zeitspanne, die zwischen dem Erntebeginn in den beiden Hauptproduktionsgebieten liegt, wird dazu führen, dass der Bedarf bald vollständig mit inländischen Tomaten gedeckt werden kann. Den Forderungen, nur vollfleischige Tomaten auf den Markt zu bringen, wurde in allen Produktionsgebieten durch die Wahl neuer Sorten entsprochen. Daneben besteht gegenwärtig ein reichhaltiges Angebot an andern inländischen Gemüsen wie Karotten, Blumenkohl, Bohnen, Gurken, Kopfsalat usw.

### Commission de spécialistes pour les légumes

Au terme d'une visite d'information au Tessin, la commission de spécialistes pour les légumes s'est réunie à Bellinzona et s'est prononcée sur diverses questions se posant actuellement dans le domaine des légumes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Téléferique de Crans S.A., Crans-sur-Sierre

### Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Téléferique de Crans S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Divers.

L'administration

## Téléferique de Zabona S.A., Crans-sur-Sierre

### Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Téléferique de Zabona S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures 15, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Modifications statuts.
- 7° Nomination des statutaires.
- 8° Divers.

Les comptes et le rapport de gestion ainsi que le texte de la modification des statuts sont déposés au bureau de la Société «Téléferique Crans-Bellalieu» où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'à jeudi 8 août à 12 heures, sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'après l'assemblée.

L'administration

## Skilift de Pépinet S.A., Crans-sur-Sierre

### Convocation

L'assemblée générale des actionnaires du Skilift de Pépinet S.A. est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 14 heures 30, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967/68.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Divers.

L'administration

## Société anonyme des Téléferiques de Crans-Montana - Crans-sur-Sierre

### Convocation

L'assemblée générale des actionnaires de la Société anonyme des Téléferiques de Crans-Montana est convoquée pour le jeudi 8 août 1968, à 15 heures, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Sierre.

### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 juillet 1967.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1967.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
- 6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs des comptes.
- 7° Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont déposés au bureau de la société (Téléferique Crans-Bellalieu) où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'à jeudi 8 août à 12 heures, sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'après l'assemblée.

Crans, le 19 juillet 1968

L'administration

La discussion a porté avant tout sur l'utilisation de la récolte de tomates de cette année. Les cultures de tomates au Tessin, dont la superficie est à peu près équivalente à celle des années précédentes, se sont bien développées.

Pour leur part, les producteurs valaisans de tomates ont donné suite aux recommandations formulées par les organisations et services compétents en vue de réduire les surfaces exploitées. Etant donné que la récolte commence dans les deux principales régions de production à des dates peu éloignées l'une de l'autre, les besoins du marché en tomates seront bientôt couverts entièrement par la production nationale. Par le choix de nouvelles variétés, il a été possible, dans toutes les régions de production, de satisfaire aux exigences concernant la mise sur le marché de jour d'hui une forte offre de légumes du pays, et notamment de carottes, de choux-fleurs, de haricots, de concombres, de salades pomées, etc. tomates bien charnues. Il convient de relever en outre qu'il existe au-

### Bundesrepublik Deutschland

#### Messekontingente für das 2. Halbjahr 1968

Die zuständigen Behörden der Bundesrepublik haben für die Monate Juli bis Dezember 1968 erneut ein Messekontingent für schweizerische Erzeugnisse des Ernährungssektors ausgeschrieben. Diese zusätzlichen Exportmöglichkeiten im Rahmen einer Beteiligung schweizerischer Firmen bzw. ihrer Vertreter an internationalen Messen und Ausstellungen in der Bundesrepublik Deutschland und im Lande Berlin während des zweiten Halbjahres beziehen sich in erster Linie auf Früchte- und Gemüsekonserven sowie Wein.

Schweizerische Firmen wollen ihre Kontingentswünsche bis spätestens 15. August 1968 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigsstrasse 8, 8022 Zürich, anmelden. Der Anmeldung sind folgende Angaben beizufügen:

1. Veranstaltung, an der die Erzeugnisse ausgestellt werden.
2. Genaue Bezeichnung der zur Ausstellung gelangenden Produkte.
3. Name und Adresse des Importeurs in der Bundesrepublik.
4. Grösse des Standes bzw. Standanteils in m<sup>2</sup>.

171. 24. 7. 68

### République fédérale d'Allemagne

#### Contingents de foire pour le 2ème semestre 1968

Les autorités de la République fédérale d'Allemagne alloueront, pour les mois de juillet à décembre 1968, des contingents de foire aux fabricants et exportateurs suisses de la branche alimentaire qui participeront soit directement, soit par l'intermédiaire de leur représentant-importateur, à des foires et expositions internationales organisées sur leur territoire et à Berlin. Ces contingents représentent une exportation supplémentaire, surtout pour des produits tels que conserves de fruits et de légumes et les vins.

Les maisons suisses intéressées à l'obtention d'un contingent de foire sont priées de s'annoncer jusqu'au 15 août 1968 à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigsstrasse 8, 8022 Zurich. Elles devront accompagner leur demande des indications suivantes:

- 1° Manifestation à laquelle les produits seront exposés.
- 2° Dénomination exacte des produits qui seront exposés.
- 3° Nom et adresse de l'importateur allemand.
- 4° Surface du stand ou quote-part de stand en m<sup>2</sup>.

171. 24. 7. 68

### Postverkehr mit Kanada

(PTT) Zuzufolge der Arbeitsniederlegung des Postpersonals in Kanada wird der Postverkehr nach diesem Lande auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg bis auf weiteres eingestellt. Vorläufig werden keine Postsendungen für Kanada mehr angenommen, während die in den letzten Tagen aufgegebenen Sendungen einwillen bei den schweizerischen Sammelstellen zurückbehalten werden. Sobald der Postverkehr mit Kanada wieder aufgenommen werden kann, werden weitere Mitteilungen folgen.

### Trafic postal avec le Canada

(PTT) En raison de la grève du personnel postal canadien, le trafic postal par la voie de surface et la voie aérienne avec ce pays est provisoirement suspendu. Jusqu'à nouvel avis, les envois à destination du Canada ne sont plus acceptés et ceux qui se trouvent déjà aux offices collecteurs suisses y seront retenus. D'autres communications suivront sitôt que des changements interviendront.

171. 24. 7. 68

## Maschinen AG

Handelsgesellschaft mit Sitz in Bern und Tochtergesellschaften im Ausland sucht zuverlässigen

### Buchhalter

als Assistent unseres Chefbuchhalters.

Verlangt werden: kaufmännische Lehre oder Handlungsschulbildung, gute Französischkenntnisse, Verständnis für Rechnungswesen initiative und selbständige Arbeitsweise.

Wir bieten: interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, zeitgemässe Gehalts- und Ferienordnung, Pensionskasse, Fünftagewoche und angenehmes Arbeitsklima.

Interessenten wollen bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der Maschinen AG, Nordring/Birkenweg 61, 3001 Bern, senden.

Für Fr. 390.— erhalten Sie eine elektrische Additionsmaschine mit Dauerfarbband, bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG Biel, Tel. (032) 2 40 29 Zürich, Tel. (051) 34 50 33

Uebernehme Auslieferungslager für Basel und Umgebung (evtl. mit Service) VW-Bus und PW vorhanden. Offerte an: Postfach 1211, 4002 Basel

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



## AFFILIATED FUND, INC.

Sélection de grandes valeurs américaines  
63, Wall Street, New York

### Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1967/1968, d'un montant de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 21 juin 1968 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de Messieurs HENTSCH & CIE, banquiers à Genève représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 24 juillet 1968 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) Fr.s. 0,2317  
Retenue supplémentaire d'impôt USA Fr.s. 0,051

Le rapport annuel pour l'exercice 1967, trilingue (français, allemand et italien) ainsi que le rapport semestriel au 30 avril 1968 sont disponibles auprès du domicile ci-dessus.  
Genève, le 24 juillet 1968

Une assemblée générale extraordinaire de la

## GAVANICO S.A.

est convoquée pour le lundi 2 septembre 1968, à 17 heures 30, au siège de la Société, c/o Fiduciaire Fibaco S.A., 81, avenue Louis Casati (Route de Cointrin 81), 1216 Genève/Cointrin.

### Ordre du jour:

- 1° Présentation et Examen du bilan d'ouverture.
- 2° Examen des engagements:
  - a) de la Société à l'égard des tiers,
  - b) des tiers à l'égard de la Société.

Les actionnaires qui désirent y assister sont priés de déposer leurs actions ou leurs certificats d'actions au siège de la Société cinq jours avant l'assemblée.

## Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 5 juillet 1968 a décidé de verser, pour l'exercice 1967, un dividende de 5%, c'est-à-dire:

Fr. 2.50 par action ordinaire  
Fr. 12.50 par action privilégiée de 1<sup>er</sup> rang  
Fr. 5.— par action privilégiée de 2<sup>me</sup> rang

Le dividende est payable immédiatement, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 30%, contre remise du coupon N° 17, auprès de:

la Banque cantonale du Valais, Sion  
la Société de banque suisse, Lausanne, Sierre et Sion.

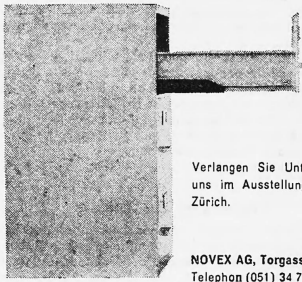
Les actionnaires qui ne l'auraient pas encore fait voudront bien présenter leurs actions à la Banque cantonale du Valais, Sion, ou à la Société de banque suisse, Lausanne, pour le retrait des nouvelles feuilles de coupons et l'estampillage.

Loèche-les-Bains, le 5 juillet 1968

Le conseil d'administration

# NOVA-STAHLMÖBEL

Zufriedenheit!!



Die Probleme Ihrer Büro-Organisation lassen sich mit NOVA-Stahlmöbeln zweckmässig, wirtschaftlich und rasch lösen.

Verlangen Sie Unterlagen oder besuchen Sie uns im Ausstellungsraum an der Torgasse 2, Zürich.

NOVEX AG, Torgasse 2, 8001 Zürich  
Telephon (051) 34 77 18.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr Walter Willy Dreier, geb. 1902, des Samuel sel., von Trub, Ehemann der Johanna geb. Gurtner, gewesener Wirt, wohnhaft gewesen in Bern, Papiermühlestrasse 4, verstorben am 5. Juni 1968.

Eingabefrist bis und mit 24. August 1968

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsverwaltungsrat II in Bern
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Straub, in Bern

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der obenbestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 580 ZGB). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden. Massverwalter: Herr Ulrich Dreier, Hotelier, Papiermühlestrasse 4, in Bern.

Der Beauftragte:  
Hans Straub, Notar  
Spitalgasse 32, Bern

## Junger Kaufmann

deutscher oder französischer Muttersprache

der fachlich gut ausgebildet und besonders mit der Buchhaltung vertraut ist findet in unserem sozial aufgeschlossenem Hause als

## Revisor

in einem vielseitigen und angenehmen Wirkungskreis

interessante Entwicklungsmöglichkeiten

Bewerbungen mit Lebenslauf sind einzureichen an die



## Rentenanstalt

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
Postfach 8022 Zürich

## Hypothekarkredite

Wir finanzieren die Belehnung von Schuldbriefen, besonders auch Schuldbriefe im zweiten Rang, die Zusage oder Übernahme erster Hypotheken sowie die Erteilung von Bankkrediten in Beträgen ab Fr. 200 000.— bis Fr. 5 000 000.— und mehr. Übliche Zinssätze. Volle Diskretion.

Zuschriften mit grundsätzlichen Angaben bitte unter Chiffre 9103-42 an Publicitas AG., Postfach, 8021 Zürich

Zu verkaufen in bedeutendem Industrieort des Kantons Baselland, 8 km von Basel, Nähe Autobahnanschluss und SBB-Station (kein Geleiseanschluss)

## modernes Fabrikations- und Lagergebäude

total zirka 1000 m<sup>2</sup>; davon Werkgebäude zirka 400 m<sup>2</sup>; Werk- und Lagerhalle zirka 420 m<sup>2</sup> mit 1000-kg-Kran, Nutzhöhe 6 m; Büros, Abwart- und Fremdarbeiterwohnungen; alle Räume beheizt. Gesamtparzelle über 3000 m<sup>2</sup>; günstige Ausbau- und Arrondierungsmöglichkeiten. Offerten und Anfragen unter Chiffre S 9002 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.

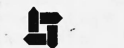
TRUB  
DRUCK  
ANLAGE

Wertpapierdruck  
Aktien Obligationen Checks



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Kaufe  
Verlustscheine  
Tel. (031) 81 11 71



Inserate erschliessen den Markt  
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

# INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte  
AUSKUNFTE, INKASSO

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23  
Telephon (034) 2 21 80

## Kassenschränke

liefert kurzfristig in allen Grössen zu sehr günstigen Preisen.

ERAL-BASEL, Postfach 499,  
4002 Basel, ☎ (061) 34 21 29

In Basel auf dem Dreispitz zu vermieten

## Lagerhalle

überbaute Fläche 700 m<sup>2</sup>  
lichte Höhe 4,7 m  
2 Lastwageneingänge  
1 Laufkatze 2 t  
mit Heizung  
keine Begrenzung der Bodenbelastung,  
Laderampe innerhalb der Halle,  
Geleiseanschluss mit Rampe,  
Lagerhalle absperrbar,  
Parkplatz oder Lagerfläche im Freien  
440 m<sup>2</sup>, telefonisch erreichbar, Benzinsäule mit Zähler zur Verfügung.  
Für Auskünfte Tel. (061) 35 51 20  
(intern 15 oder 41)

## Aktiver Teilhaber

gesucht für den Import und Vertrieb von Spezial-Jute-Geweben.

Anfragen bitte an Chiffre 31810-42  
Publicitas 8021 Zürich.

Die von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern ausgestellten Anlageheft Nr. 3135 und Depositenheft Nr. 71 452 werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue Hefte ausgestellt würden.

Luzern, den 24. Juli 1968

Schweizerische Kreditanstalt

22



Im Zweifelsfall etwas beweisen zu können, ist oft entscheidend. Bestätigen Sie wichtige geschäftliche Vereinbarungen mit einem Brief. Wir liefern dazu den geeigneten Umschlag.

## SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik  
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/4215 42

## VOTRE argent

Versé à la POSTE  
Géré par la BANQUE DE PRÊTS ET DE PARTICIPATIONS SA

LE LIVRET DE DÉPÔT POSTAL

une formule nouvelle simple et avantageuse

INTÉRÊT ANNUEL:

5 1/2 %

Renseignements:



Banque de Prêts et de Participations SA  
11, rue Pichard  
Tél. (021) 22 52 77  
1003 Lausanne  
15, rue Töpfer  
Tél. (022) 46 87 35  
1211 Genève 3

# RN BESTSELLER

Wir bringen hier die Bestseller der ersten Hälfte unseres Jubiläumjahres. So verschieden alle Produkte sind, etwas haben sie gemeinsam: sie sind durchdacht und zuverlässig; sie verbinden ein gefälliges Äusseres mit einem guten Kern. Und: Sie finden sie alle bei RN (zu einem sympathischen Preis!) Am besten, Sie kommen gelegentlich bei uns vorbei und machen unverbindlich die Probe aufs Exempel. Falls Sie jedoch gleich bestellen möchten, telefonieren Sie uns — wir liefern franko in der ganzen Schweiz.

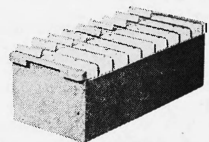
## Memocord K60



Fr. 420.-

Das sprechende Notizbuch für Büro und Reise mit zahlreichem Zubehör. Einfach und mit einer Hand zu bedienen, jederzeit betriebsbereit. Extra flach: nur 28 mm — extra leicht: 430 g. Aufnahmezeit: 1 Stunde (2 x 30 Min.) Stromquelle: 3 Hochleistungs-Mignon-Batterien à 1,5 Volt. 12 Monate Garantie. Fr. 420.- mit Etui. Auf Wunsch unverbindlich zur Probe.

## Die RN Fächersicht-Karte



Fr. 90.50

Dieses bewährte Kartensystem eignet sich für Anlagen mit 50 und 50 000 Karten, als Karteifür den Vertreter (im harten Kartensystem) aus Kunststoff oder zum Einhängen in Pulle und Schränke. Die einzelnen Doppelkarten sind in Leitbahnen zusammengefasst und öffnen sich beim Herausziehen fächerförmig, was die Handhabung erleichtert. 25 Kartentypen, vorgedruckte Rubriken und besonders vielfältige Signalisierungsmöglichkeiten sorgen für eine klare Übersicht und machen die RN Fächersicht-Karte zu einem idealen Fächertäger. (Wieviele unserer Kunden diese Ansicht teilen, mag noch die Tatsache illustrieren, dass wir allein von der Kundenkontroll-Karte bereits über 11 Millionen verkauft.)

\*Preis für 400 Doppalkarten A6 und Karteikasten

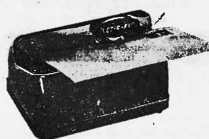
## RN 3K Schreibtisch



Fr. 695.-

RN 3K Schreibtisch-Elemente bieten über 400 Kombinationsmöglichkeiten und lassen sich mit zahlreichen Zusatzmöbeln zu freundlichen Arbeitsplätzen nach Mass gestalten. Stellen Sie aus der reichhaltigen Auswahl an Schreibmaschinenschränken, Hängeregistratur- und Karteischränken, Aktengestellten usw. die Ihnen passende Variante zusammen. Wie alle RN 3K Möbel besitzt auch der abgebildete Schreibtisch (Blattgrösse (150/75 cm) ein unverwundliches Rhododur-Kunststoff-Furnier.

## Let-R-Kut



Fr. 39.50

Zeitersparnis bei Routinearbeiten. Mit einer Investition von Fr. 39.50 können jetzt täglich wertvolle Minuten eingespart werden; so wenig kostet Let-R-Kut, der neue automatische Brieföffner mit Batterieantrieb. Das patentierte, schnell und sauber arbeitende Gerät ist überaus leicht zu bedienen. Exklusiv-Verkauf bei RN.

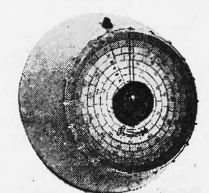
## SCM 250



Fr. 1350.-

Kompakt in der Form bietet die SCM 250 Compact viele Vorzüge der voll-elektrischen grossen Schreibmaschinen. Breiter Wagen mit automatischem Rücklauf für Format A4 quer. Automatische Anschlagwiederholung, Regler für Anschlagstärke und Typenaufschlag. Halbschritt-Taste. Die SCM 250 Compact verbindet hohe Leistung und vernünftige Dimensionen mit einem vernünftigen Preis. Vorführung und unverbindliche Probestellung durch das RN Center für Büro- und Betriebsorganisation.

## Kienzle Teleskop



Fr. 24.-

Das ist die praktische Telefonuhr Kienzle Teleskop. Sie arbeitet nach dem neuen Zeitempulsystem und zeigt sofort an, wieviel ein Telefongespräch gekostet hat. Die verschiedenfarbigen Kreise erfassen alle Taxgruppen des schweizerischen Telefonnetzes und geben fortwährend Auskunft über die Gebührenhöhe des laufenden Gesprächs. Moderne Ausführung in grauem Kunststoff, als «gute Industrieform» bewertet.



# Rüegg-Naegeli

8022 Zürich

RN Center für Büro- und Betriebsorganisation, Beethovenstrasse 4, 8022 Zürich, Tel. 051/7270 250  
RN Versand für Büroartikel und Papieren, Tel. 051/8353 53  
RN Shop für Büroartikel, Schreibwaren und Drucksachen: Birsenstrasse 12 (gegenüber der Nationalbank), Zürich